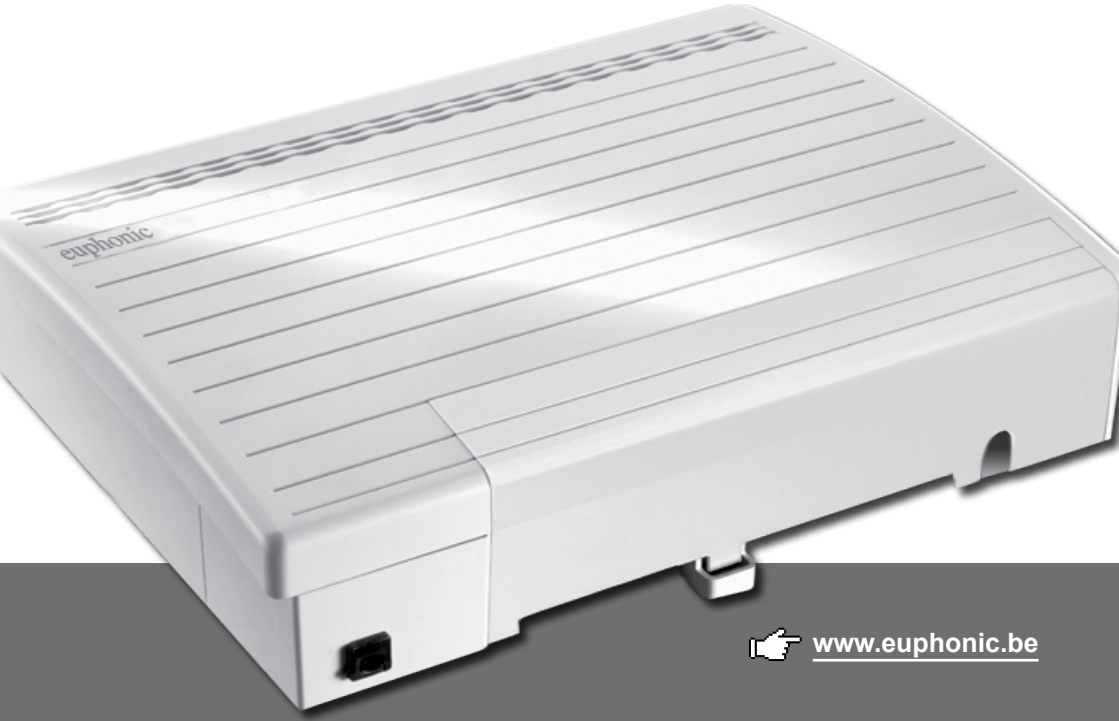
euphonic
EX-218

Beknopte bedieningshandleiding

Mode d'emploi simplifié

Kurzbedienungsanleitung



www.euphonic.be

- De montage en het onderhoud mogen uitsluitend door hiertoe opgeleid vakkundig personeel worden uitgevoerd!
- Let op! De Euphonic EX-218 moet elektrisch geaard zijn. Sluit dus de Eurostekker van de stroomkabel alleen op een deskundig aangebrachte, geaarde contactdoos aan (Euro-contactdoos), om uit te kunnen sluiten dat mensen en voorwerpen gevaar lopen! Deze contactdoos moet in de buurt van de Euphonic EX-218 zijn aangebracht.
- De installatie moet horizontaal met het aansluitveld naar beneden opgehangen worden.
- Tijdens onweer mogen aansluitkabels niet worden aangesloten en ook niet worden losgehaald.
- Breng de aansluitkabels zó aan dat er niemand op kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de beschermkap van het aansluitveld gaat verwijderen.
- Trek om de Euphonic EX-218 uit te schakelen de stekker uit het 230 V- stroomnet voordat u de aansluitkabels voor de deelnemers en op het ISDN-net gaat aansluiten. Levensgevaar!
- Veiligheidsmaatregel! Om de elementen van de Euphonic EX-218 die elektrostatisch gevaar lopen, te beschermen, dient u heel even met uw vinger het metalen scherm van de PC / printerbus rechts op de telefooninstallatie aan te raken voordat u met installeren begint. Op die manier kunt u eventuele elektrostatische ladingen afleiden.
- Let op dat er geen vloeistoffen in het inwendige van de Euphonic EX-218 terecht kunnen komen. Dit zou namelijk kortsluiting tot gevolg kunnen hebben.
- Aansprakelijkheid voor gevolgschade zoals bijv. kosten voor een per abuis in stand gehouden verbinding, wordt uitgesloten.
- In geval van uitval van de stroom is de Euphonic EX-218 buiten bedrijf. U kunt dan niet telefoneren.

Denk eraan dat het installeren van deze Euphonic EX-218 uitsluitend door een speciaal opgeleide vakhandelaar uitgevoerd mag worden!
De Euphonic EX-218 is bedoeld om te worden aangesloten op ISDN-basisaansluitingen (DSS 1, installatie-aansluiting of aansluiting voor meerdere apparaten) en voor aansluiting op het analoge telefoonnetwerk.
Wanneer u de Euphonic EX-218 met een analoge aansluiting gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat uw provider de tariefimpulsen voor uw aansluiting gedeactiveerd heeft, omdat anders storingen in de spraakverbindingen kunnen ontstaan. Op de analoge aansluitingen van deelnemers in de Euphonic EX-218 mag u alle analoge eindapparatuur aansluiten die u ook voor het analoge telecommunicatienetwerk mag gebruiken. Op een interne S0-bus mag u alle DSS 1-ISDN-eindapparaten aansluiten die u ook rechtstreeks met het ISDN-netwerk mag gebruiken.

Iedere andere wijze van gebruik van de Euphonic EX-218 geldt als oneigenlijk en is dan ook niet toegestaan. De Euphonic EX-218 voldoet aan de voorgeschreven bepalingen ten aanzien van conformiteit en veiligheid.

Over dit handboek

Deze handleiding is geldig voor de installatie zolang deze in de toestand is waarin zij werd aangeleverd. Wanneer de installatie door een door de fabrikant beschikbaar gestelde nieuwe softwareversie aangepast worden, kunnen sommige delen van de handleiding hun geldigheid verliezen.
Alle in de handleiding genoemde ISDN-servicekenmerken worden door de installatie ondersteund. Niet alle servicekenmerken worden echter door de netwerkaanbieders beschikbaar gesteld.

Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies 2
Over dit handboek 2
Belangrijke wenken voor het gebruik van analoge eindapparatuur 4
Belangrijke wenken voor het gebruik van ISDN-eindapparatuur 5
Gebruik van buitenlijn 6
Telefoneren 7
Voorkiesnummer met bepaalde lijn of MSN 8
Een lijn reserveren 8
Er wordt bij u aangeklopt 8
Doorgeven intern met aankondiging 9
Doorgeven intern zonder aankondiging 9
Vergadering van drie deelnemers intern 11
Extern gesprek parkeren / uitparkeren 12
Projectcodenummers 17
Gespreksfilter 18
Software-overzicht 19
Geïntegreerde AIS-module 23
Standaard melodieën 24
Klantenservice 25

Belangrijke wenken voor het gebruik van analoge eindapparatuur

Op de analoge poorten van uw Euphonic EX-218 kunt u alle toegelaten analoge eindapparaten aansluiten die u ook op het openbare telecommunicatienetwerk mag aansluiten. Dit kunnen bijv. normale telefoontoestellen (a/b-telefoontoestellen), antwoordapparaten, faxapparaten van de groepen 2 en 3 en analoge modems zijn.
Als kiesproces voor de analoge eindapparatuur kan het puls- of het toonsysteem (DTMF) worden gehanteerd. DTMF is van deze beide systemen het snelste, en telefoontoestellen met pulskiezen kunnen dan ook slechts beperkt worden gebruikt. De Euphonic EX-218 herkent geheel zelfstandig, welk kiessysteem wordt gehanteerd.
Vanaf een analoog eindapparaat uit kunt u iedere interne deelnemer zonder kosten bereiken door diens interne nummer te kiezen. Een externe deelnemer bereikbaar nadat u een buitenlijn hebt geactiveerd door het cijfer 0 te kiezen en dan het externe nummer te kiezen.
Als u voor uw toestel "Buitenlijn spontaan met intern" instelt, moet u bij het kiezen van een intern nummer eerst op het hekje drukken voordat u het nummer kiest. Via telefoontoestellen, in het bijzonder telefoontoestellen met pulskiezen, die niet over een hekje-toets beschikken, is het kiezen van interne nummers niet mogelijk.
De functies van de Euphonic EX-218 worden bediend door eerst op het sterretje te drukken en vervolgens een codenummer te kiezen. Bij telefoontoestellen – in het bijzonder telefoontoestellen met pulskiezen die geen sterretje hebben dan wel deze functies niet ondersteunen, moet u in plaats van het sterretje de cijfers 99 intoetsen.
Denk eraan dat standaard analoge telefoontoestellen met DTMF voor de "ruggespraak" over een signaaltoets (ruggespraaktoets R) met flash moeten beschikken.
In deze handleiding voor de bediening zijn de voor het bedienen uit te voeren stappen steeds voor standaard analoge toestellen met DTMF opgegeven. Bij standaard analoge toestellen met pulskiezen hoeft u voor de ruggespraak niet op het hekje te drukken.
De functies van een standaard analoog telefoontoestel (bijv. opnieuw kiezen, verkort kiezen) kunt u ook in combinatie met uw Euphonic EX-218 gebruiken. Hoe dit in zijn werk gaat, is te lezen in de handleiding voor de bediening van het desbetreffende toestel.
De bediening van de functies van uw Euphonic EX-218, die u vanaf een standaard analoog telefoontoestel met DTMF kunt gebruiken, worden in deze handleiding beschreven.
Let bij de bediening op de akoestische signalen die uw Euphonic EX-218 afgeeft. Als u een codenummerprocedure met succes hebt afgesloten, hoort U de bevestigingstoon. Anders hoort u het foutsignaal.
Denk eraan dat op de analoge binnenlijnen van de Euphonic EX-218 alleen CLIP met FSK wordt doorgegeven.
Op analoge telefoontoestellen waarop de gesprekskosten worden aangegeven, geeft de Euphonic EX-218 de telimpulsen (tariefimpulsen) door.
LET OP: Wanneer de installatie binnen het analoge netwerk wordt gebruikt, is het niet mogelijk, tariefimpulsen door te geven.
De Euphonic EX-218 ondersteunt bij de overdracht van gegevens via de analoge poorten de standaard V.90 (overdrachtssnelheid tot 56600 bps, evt. reductie tijdens de overdracht en in de kabels tot 33600 bps, V.34+).
Voor het modembedrijf wordt geadviseerd, de poort via de PC-configurator in te stellen op "Buitenlijn spontaan". Anders is het absoluut noodzakelijk, de modem te configureren voor "blind kiezen", aangezien de meeste modems de kiestoon van een Euphonic EX-218 niet herkennen. Het blind kiezen wordt bij de modems die met Hayes-commando's werken, met behulp van de parameters X0 ... X4 ingesteld.

Belangrijke wenken voor het gebruik van ISDN eindapparatuur

Op een interne S0-aansluiting van de Euphonic EX-218 kunt u maximaal acht ISDN-eindapparaten aansluiten.

Eindapparatuur voor aansluiting op de interne S0:
- ISDN-telefoontoestellen
- ISDN PC-kaarten
- ISDN-faxtoestellen

Afhankelijk van de opgenomen stroom kunt u minstens vier ISDN-eindapparatuur aansluiten, die geen eigen stroomvoorziening hebben.
Voorbeeld: 4 ISDN-telefoontoestellen.
Alle ISDN-eindapparaten moeten als ISDN-eindapparatuur (DSS1) toegestaan zijn.
De interne S0-aansluiting gedraagt zich net als bij een aansluiting voor meerdere apparaten, waaraan u willekeurige interne nummers van de Euphonic EX-218 kunt toewijzen. De uit maximaal vier cijfers bestaande interne nummers zijn de meervoudige telefoonnummers. U voert één of meerdere van deze meervoudige telefoonnummers (interne nummers) in uw ISDN-eindapparaat in. Houdt u hierbij aan de handleiding voor de bediening van het ISDN-eindapparaat. Het meervoudige telefoonnummer is het interne en doorkiesnummer van dit ISDN-eindapparaat.
Vanaf een ISDN-eindapparaat uit kunt u iedere interne deelnemer zonder kosten bereiken door diens interne nummer te kiezen. Een externe deelnemer is bereikbaar nadat u een buitenlijn hebt geactiveerd door het cijfer 0 te kiezen en dan het externe nummer te kiezen.
Als u voor uw ISDN-eindapparaat "Buitenlijn spontaan met intern" instelt, moet u bij het kiezen van een intern nummer eerst op het hekje drukken voordat u het nummer kiest. Via telefoon toestellen die niet over een hekje-toets beschikken, is het kiezen van interne nummers niet mogelijk.
De functies van de Euphonic EX-218 kunt u via ISDN-telefoontoestellen op dezelfde manier bedienen als bij een standaard analoog telefoontoestel. Nadat u op de *-toets (sterretje) hebt gedrukt en het codenummer hebt gekozen, wordt een functie uitgevoerd.
De bediening van de functies is afhankelijk van het type ISDN-eindapparaat en kan dan ook beperkt zijn.
Bij ISDN-telefoontoestellen die geen *-toets hebben dan wel deze functies niet ondersteunen, moet u in plaats van het sterretje de cijfers 99 intoetsen.
Om een "ruggespraak" uit te kunnen voeren moet uw ISDN-telefoontoestel over een ruggespraaktoets R of een ruggespraakfunctie beschikken die via een menu wordt aangestuurd.
Let bij de bediening op de akoestische signalen die uw Euphonic EX-218 afgeeft. Als u een codenummerprocedure met succes hebt afgesloten, hoort U de bevestigingstoon. Anders hoort u het foutsignaal.
In het display van uw ISDN-toestel worden aangegeven:
- het telefoonnummer van de beller (interne en externe deelnemer)
- de gesprekskosten
- de datum en het tijdstip na de eerste interne verbinding.

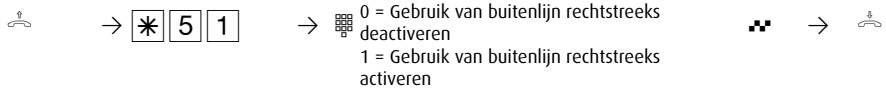
Van de functies die in uw ISDN-toestel zijn verwerkt voor de bediening van de ISDN-service kenmerken via de menu's kunt u slechts beperkt gebruik maken.

GEBRUIK VAN BUITENLIJN

U kunt voor uw toestel tussen twee instellingen voor extern gebruik (lijn gebruiken) kiezen.
Variant "Extern gebruik" rechtstreeks geactiveerd
Nadat u de hoorn hebt opgenomen of op de luidsprekertoets hebt gedrukt, hoort u een externe kiestoon (continu kiestoon). Een externe deelnemer kunt u bereiken door gewoon het nummer van de betrokkene te kiezen. De Euphonic EX-218 gebruikt dan automatisch een lijn.
Om een interne deelnemer binnen uw Euphonic EX-218 te bereiken, moet u # gevolgd door het interne nummer kiezen.
Het rechtstreekse gebruik van een externe lijn is alleen direct na het opnemen van de hoorn mogelijk. Wanneer u een externe deelnemer voor ruggespraak wilt bellen, moet u eerst via de "0" een buitenlijn opvragen.

Variant "Gebruik van buitenlijn rechtstreeks" gedeactiveerd (toestand bij levering)
Nadat u de hoorn hebt opgenomen of op de luidsprekertoets hebt gedrukt, hoort u de interne kiestoon. Een externe deelnemer kunt u bereiken door eerst een "0" en vervolgens het nummer van die deelnemer te kiezen. Om een interne deelnemer binnen uw Euphonic EX-218 te bereiken, hoeft u alleen maar het interne nummer te kiezen.

Voorkiesnummer - variant instellen



Neem de hoorn van de haak | codenummer voor voorkiesnummer invoeren | variant instellen | Bevestigingstoon | Leg de hoorn op de haak

TELEFONEREN

Interne deelnemers opbellen: aan iedere interne deelnemer binnen uw Euphonic EX-218 kan via de programmering een intern nummer worden toegekend. Deze uit maximaal vier nummers bestaande interne nummers worden door Euphonic TK-Suite in een pool beheerd. Vraag evt. bij de beheerder van uw Euphonic EX-218, welk interne nummer aan welke deelnemer is toegekend.

Bij het gebruik van een ISDN lijn wordt het aan u toegekende externe nummer van de Euphonic EX-218 (nummer van de centrale plus doorkiesnummer resp. meervoudig telefoonnummer, MSN) naar de ISDN-centrale doorgezonden. De kosten voor het gesprek worden dan onder dit MSN opgeslagen. Dit MSN wordt ook aan de door u opgebelde deelnemer doorgezonden, voor zover het herkennen van uw telefoonnummer vrijgegeven is.

Wanneer u na het nemen van een buitenlijn de speciale kiestoon van de provider hoort, is een oproepdoorschakeling van de lijn actief.

„Gebruik van buitenlijn rechtstreeks“ geactiveerd

Intern bellen:

Neem de hoorn van de haak	Druk op toets „#“ en kies het interne nummer

Extern bellen:

Neem de hoorn van de haak	Extern nummer rechtstreeks kiezen; de Euphonic EX-218 neemt dan automatisch een lijn

„Gebruik van buitenlijn rechtstreeks“ gedeactiveerd

Intern bellen:

Neem de hoorn van de haak	Intern nummer rechtstreeks kiezen

Extern bellen:

Neem de hoorn van de haak	Kies Gebruik van buitenlijn met behulp van de „0“ en kies vervolgens het externe nummer

VOORKIESNUMMER MET BEPAALDE LIJN OF MSN

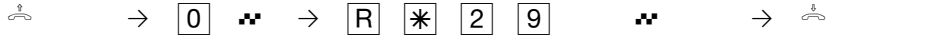
U kunt bij het kiezen van een extern nummer doelgericht een ander telefoonnummer doorgeven om de kosten te kunnen scheiden. Ga voor het activeren van de lijn als volgt te werk:

Voorkiesnummer met bepaalde lijn of MSN

Neem de hoorn van de haak | extern kiezen voorbereiden | bepaalde MSN of voorkiesnummer invoeren | invoer afsluiten | extern nummer invoeren | gesprek voeren

EEN LIJN RESERVEREN

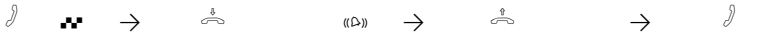
Een lijn reserveren



Neem de hoorn van de haak | lijn reserveren | Bevestigingstoon | Leg de hoorn op de haak

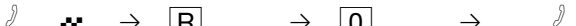
Er wordt bij u aangeklopt

1e mogelijkheid:



U voert een gesprek en hoort de aankloptoon | gesprek beëindigen | automatische oproep van aanklopper | Neem de hoorn van de haak | gesprek voeren

2e mogelijkheid:



U voert een gesprek en hoort de aankloptoon | ruggespraak, gesprek in HOLD | aankloppend gesprek overnemen | gesprek voeren

Extern aankloppen weigeren

U voert een gesprek en hoort de aankloptoon | ruggespraak, gesprek in wacht | aankloppen weigeren | doorgaan met gesprek

Doorgeven intern met aankondiging

gesprek voeren → ruggespraak, extern gesprek in wacht → intern nummer invoeren → extern gesprek aankondigen →

Doorgeven intern zonder aankondiging

gesprek voeren → ruggespraak, extern gesprek in wacht → intern nummer invoeren → extern gesprek doorgeven

Doorgeven extern bij ISDN lijn

1. extern gesprek voeren → ruggespraak, extern gesprek in wacht → lijn activeren → extern nummer invoeren → 2e externe gesprek voeren →

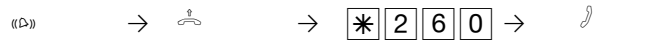
1. extern gesprek doorgeven →

Leg de hoorn op de haak

Herhalen inleiden

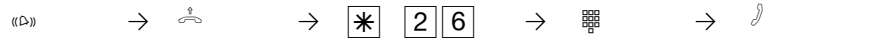
Neem de hoorn van de haak → deelnemer kiezen → bezettoon of kiestoon → ruggespraak → herhalen inleiden

Willekeurig overnemen van een extern gesprek



extern gesprek op een ander toestel → Neem de hoorn van uw toestel op → externe oproep overnemen → gesprek voeren

Gericht overnemen van een gesprek

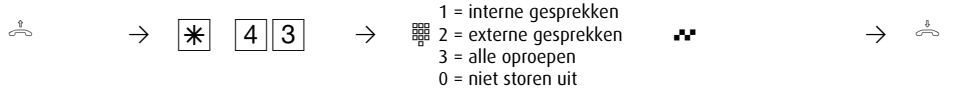


oproep naar een ander toestel → Neem de hoorn van uw toestel op → codenummer invoeren → intern nummer van de interne deelnemer invoeren → gesprek voeren

Gesprek van antwoordapparaat overnemen

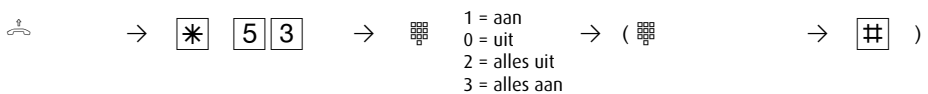
antwoordapparaat heeft extern gesprek aangenomen → Neem de hoorn van uw toestel op → overnemen → intern nummer van het antwoordapparaat invoeren → extern gesprek voeren

Niet storen



Neem de hoorn van de haak → gespreksbeveiliging voor → gesprekssoort selecteren → Bevestigingstoon → Leg de hoorn op de haak

Gespreksvariant 2 (nachtschakeling) in- / uitschakelen



Neem de hoorn van de haak → gespreksvariant 2 schakelen → in- / uitschakelen → telefoonnummer invoeren wanneer u de gespreksvariant afzonderlijk wilt in- / uitschakelen → invoer afsluiten

Bevestigingstoon → Leg de hoorn op de haak

HOTDIAL

Voor een noodgeval kunt u op uw toestel „Hotdial“ inschakelen.
Wanneer u de hoorn van de haak neemt en vervolgens op geen enkele toets drukt, zal de Euphonic EX-218 na 10 seconden automatisch een opgeslagen extern nummer kiezen en voor dit doel indien nodig een bestaande verbinding verbreken. Tot op dat moment kunt u ieder ander telefoonnummer normaal kiezen. Het automatisch kiezen wordt dan niet uitgevoerd.

Hotdial - extern nummer programmeren

Programmeermodus starten: → [*] [7] [0] [5]

→ [*] [7] [2] [4] [1] → → [#] → →

Neem de hoorn van de haak | automatisch te kiezen telefoonnummer programmeren | extern nummer max. 24 cijfers invoeren | Invoer afsluiten Bevestigingstoon | Leg de hoorn op de haak

doorgaan met programmeren of programmeermodus beëindigen: → [*] [7] [0] [0]

Hotdial - intern nummer programmeren

Programmeermodus starten: → [*] [7] [0] [5]

→ [*] [7] [2] [4] [2] → → →

Neem de hoorn van de haak | automatisch te kiezen telefoonnummer programmeren | intern nummer invoeren | Bevestigingstoon | Leg de hoorn op de haak

doorgaan met programmeren of programmeermodus beëindigen: → [*] [7] [0] [0]

Hotdial - telefoonnummer wissen

programmeermodus starten: → [*] [7] [0] [5]

→ [*] [7] [2] [4] [0] → →

Neem de hoorn van de haak | automatisch te kiezen telefoonnummer wissen | Bevestigingstoon | Leg de hoorn op de haak

doorgaan met programmeren of programmeermodus beëindigen: → [*] [7] [0] [0]

Hotdial in-/ uitschakelen

→ [*] [5] [0] → 1 = aan 0 = uit → →

Neem de hoorn van de haak | automatisch kiezen | in- / uitschakelen | Bevestigingstoon | Leg de hoorn op de haak

Vergadering van drie deelnemers intern

→ [R] → → [R] [*] [6] [1] →

U voert een extern gesprek | ruggespraak, intern nummer invoeren | ruggespraak houden | ruggespraak, codenummer voor vergadering invoeren | Bevestigingstoon voor vergadering met drie deelnemers

Vergadering van drie deelnemers intern / extern

→ R → → R ✳ 6 1 →

U voert een intern of een extern gesprek

ruggespraak, „0“ en extern nummer of intern nummer invoeren

ruggespraak houden

ruggespraak, codenummer voor vergadering invoeren

Bevestigingstoon voor vergadering met externe en interne deelnemers

Extern gesprek parkeren / uitparkeren

→ R → ✳ 2 7 →

U voert een extern gesprek

ruggespraak

codenummer voor parkeren invoeren

Bevestigingstoon

Leg de hoorn op de haak
Het gesprek is geparkeerd.

→ ✳ 2 8 →

Neem de hoorn van de haak

codenummer voor parkeren invoeren

Het gesprek is uitgeparkeerd. Ga verder met extern gesprek.

Parkeren met codenummer activeren / deactiveren

parkeren met codenummer activeren ✳ 7 3 5 1

parkeren met codenummer deactiveren ✳ 7 3 5 0

Extern gesprek met codenummer parkeren / uitparkeren

gesprek parkeren en uit 2 cijfers bestaand codenummer toewijzen (00-99) ✳ 2 7

gesprek uitparkeren en uit 2 cijfers bestaand codenummer invoeren (00-99) ✳ 2 8

Ruggespraak intern / mogelijkheid van gemengde dienst

→ R → → → R →

1. gesprek voeren

ruggespraak 1e gesprek in wacht

intern nummer invoeren

ruggespraak houden

ruggespraak en 1e gesprek in wacht

met „0“ naar extern gesprek of met intern nummer maar intern gesprek → → etc.

terug naar het 1e gesprek

1. gesprek voortzetten

Ruggespraak extern / mogelijkheid van gemengde dienst

1. gesprek voeren → R ruggespraak 1e gesprek in wacht → 0 extern nummer invoeren → ruggespraak houden → R ruggespraak en 1e gesprek in wacht →

met „0“ naar extern gesprek of met intern nummer maar intern gesprek → 1. gesprek voortzetten → etc.

terug naar het 1e gesprek

Bewaking voorbereiden

Neem de hoorn in de te bewaken ruimte op → ✳ 4 5 bewaking inleiden → Bevestigingstoon → Leg de hoorn naast de waaktelefoon

Bewaking via een interne deelnemer

Neem de hoorn van de haak → intern nummer van de waaktelefoon invoeren → Luister naar de geluiden in de bewaakte ruimte

Bewaking via een externe deelnemer

Neem de hoorn van de haak → Doorkiesnummer of meervoudig telefoonnummer van de switchbox invoeren → kiestoon 2 tot 3 x signaal → 5 sec op interne Music on Hold (MoH) wachten! → codenummer van de switchbox binnen 15 sec als DTMF-signaal invoeren

5 sec op interne Music on Hold (MoH) wachten, bij correct codenummer → intern nummer van de waaktelefoon invoeren → Luister naar de geluiden in de bewaakte ruimte

Bewaking opheffen

Leg de hoorn in de bewaakte ruimte neer

Herhalen inleiden

→ → [R] [✳] [1] [9] → →

Neem de hoorn van de haak

externe deelnemer opbellen, bezettoon, is bezet

herhalen inleiden

Bevestigingstoon van de centrale

Leg de hoorn op de haak

Telefoonnummer in telefoonboek opslaan

programmeermodus starten: → [✳] [7] [0] [5] →

→ [✳] [7] [1] [1] → [0] [0] [0] tot [9] [9] [9] →

Neem de hoorn van de haak

codenummer voor het programmeren van het telefoonboek invoeren

doel van het telefoonboek (bijv. 123) invoeren waarin u een telefoonnummer wilt opslaan

→ [#] → →

extern nummer zonder „0“ (activeren van lijn)

invoer afsluiten

Bevestigingstoon

Leg de hoorn op de haak

doorgaan met programmeren of programmeermodus beëindigen: → [✳] [7] [0] [0] →

Telefoonnummer uit telefoonboek wissen

programmeermodus starten: → [✳] [7] [0] [5] →

→ [✳] [7] [1] [0] → [0] [0] [0] tot [9] [9] [9]

Neem de hoorn van de haak

codenummer voor het wissen van een geregistreerd gegeven invoeren

doel van het telefoonboek (bijv. 123) invoeren dat u wilt wissen

→

Bevestigingstoon

Leg de hoorn op de haak

doorgaan met programmeren of programmeermodus beëindigen: → [✳] [7] [0] [0] →

Telefoonnummers uit telefoonboek kiezen

→ [✳] [3] → [0] [0] [0] tot [9] [9] [9] →

Neem de hoorn van de haak

codenummer voor telefoonboek invoeren

doel van het telefoonboek (bijv. 123) invoeren, het opgeslagen telefoonnummer wordt gekozen.

gesprek voeren

Deuroproep aannemen

oproep van intercom naar uw toestel → Neem de hoorn van de haak → gesprek via intercom voeren

Deuropener bedienen tijdens gesprek via de intercom

U voert een gesprek via de intercom → R ruggespraak → ✳ 1 1 deuropener bedienen, deze is 3 sec. lang aan → intern nummer van de deur → Bevestigingstoon → doorgaan met gesprek via intercom

Bellen naar deurparlofoon

Neem de hoorn van de haak → ✳ 1 1 deurparlofoon opbellen → intern nummer van de deur → gesprek via deurparlofoon voeren

Deuropener direct bedienen

Neem de hoorn van de haak → ✳ 1 2 deuropener bedienen, deze is 3 sec. lang aan → intern nummer van de deur → Bevestigingstoon → Leg de hoorn op de haak

Volgstand vanaf - inschakelen

Neem de hoorn van de haak → ✳ 5 7 1 volgstand vanaf inschakelen → interne deelnemer invoeren die naar u omgeleid moet worden → Bevestigingstoon → Leg de hoorn op de haak

Volgstand vanaf – uitschakelen

Neem de hoorn van de haak → ✳ 5 7 0 volgstand vanaf – uitschakelen → Bevestigingstoon → Leg de hoorn op de haak

Omleiden naar - programmeren en schakelen

→ ✱ 5 8 → 1=extern doel 2=intern doel 3=doel voor verkort kiezen → 0=deactiveren 1=continu 2=bij bezet 3=bij niet opnemen →

Neem de hoorn van de haak | omleiden naar – schakelen | variant van de doorschakeling selecteren | type doorschakeldoel selecteren

→ → # → → →

intern nummer invoeren dat doorgeschakeld moet worden | telefoonnummer of verkort nummer invoeren | invoer afsluiten | Bevestigingstoon | Leg de hoorn op de haak

Alle doorschakelingen voor een intern nummer deactiveren

→ ✱ 5 8 0 → → →

Neem de hoorn van de haak | doorschakelen naar – uitschakelen | intern nummer invoeren waarvan de | Bevestigings-toon | Leg de hoorn op de haak

Alle doorschakelingen voor een intern nummer wissen

→ ✱ 5 8 9 → → →

Neem de hoorn van de haak | doorschakel-ingen wissen | intern nummer invoeren | Bevestigingstoon | Leg de hoorn op de haak

Wektijd invoeren

→ ✱ 1 6 4 → → → → →

Neem de hoorn van de haak | codenummer voor wek-tijd invoeren | uur in twee cijfers invoeren | minuten (in 2 cijfers) invoeren | Bevestigingstoon | Leg de hoorn op de haak

Na het invoeren van de wektijd wordt de wekker automatisch voor alle dagen geactiveerd.

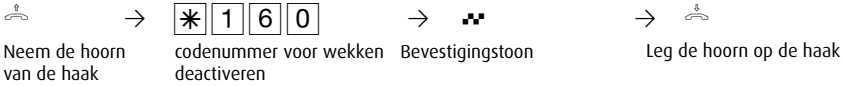
Wekdagen vanaf een analoog of een ISDN-toestel instellen

Nadat u een wektijdstip hebt ingevoerd, kunt u de dagen bepalen waarop uw analoge of ISDN-toestel de wekfunctie dient uit te voeren.

✱ 1 6 6 Voer de cijfers in volgens de lijst: # → →

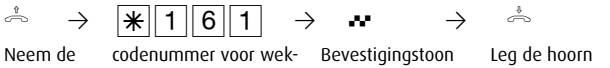
0 = alles uit
8 = maandag t / m vrijdag
9 = maandag t / m zondag
1..7 = maandag .. zondag
U kunt meerdere dagen achter elkaar invoeren.

Wekken deactiveren



Neem de hoorn van de haak → codenummer voor wekken deactiveren → Bevestigingstoon → Leg de hoorn op de haak

Wekken activeren



Neem de hoorn van de haak → codenummer voor wekken activeren → Bevestigingstoon → Leg de hoorn op de haak

De procedure "Wekken activeren" is nodig om een met "Wekken deactiveren" gedeactiveerd weekprofiel weer te activeren.

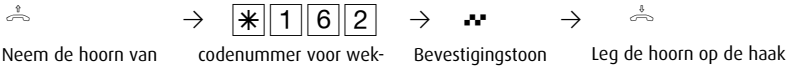
Wektijd wissen

Neem de hoorn van de haak → codenummer voor wektijd wissen → intern nummer invoeren → Bevestigingstoon → Leg de hoorn op de haak

Weksignaal stoppen

Neem de hoorn van de haak → Leg de hoorn op de haak

Weksignaal voortzetten



Neem de hoorn van de haak → codenummer voor weksignaal voortzetten → Bevestigingstoon → Leg de hoorn op de haak

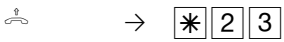
Nadat de procedure "Weksignaal voortzetten" is uitgevoerd, wordt het weksignaal 1 uur lang om de 10 minuten herhaald totdat u het signaal deactiveert.

PROJECTCODENUMMERS

Met behulp van de projectcodenummers kunt u telefoongesprekken aan een project toewijzen. De evaluatie vindt plaats in Euphonic TK-Suite Bill.

Projectcodenummer vanaf een analoog toestel toewijzen

U kunt het projectcodenummer op het a/b toestel op de volgende wijze invoeren voordat u met het gesprek begint.

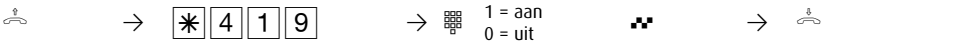


Neem de hoorn van de haak → projectcode nummer invoeren

GESPREKSFILTER

Voor ieder toestel kunnen gespreksfilters worden ingesteld. Met deze filters hebt u de mogelijkheid, gesprekken vanaf bepaalde telefoonnummers altijd te weigeren, naar een bepaald nummer door te schakelen of de stille modus te laten verbreken.

Gespreksfilter activeren / deactiveren



Neem de hoorn van de haak

gespreksfilter

in- / uit schakelen

Bevestigingstoon

Leg de hoorn op de haak

Software - Overzicht

Op de meegeleverde CD-ROM staan het softwarepakket Euphonic TK-Suite Basic, de AIS-configurator en de USB drivers voor uw Euphonic EX-218.
Ten behoeve van het milieu hebben wij afgezien van het samenstelling van een omvangrijke, gedrukte handleiding voor de diverse programma's. Via de vraagteken-optie in de software krijgt u omvangrijke hulp voor de diverse toepassingen.

Systeemvoorwaarden

Om de softwarepaketten te kunnen installeren moet uw systeem aan de volgende voorwaarden voldoen:
- IBM- of compatible PC met harde schijf en CD ROM-drive
- Pentium II met een frequentie van 233 MHz of hoger
- werkgeheugen minstens 64 MB
- Microsoft Windows 98/2000/ME/XP

Wij adviseren, indien u de Euphonic TK-Suite server met meerdere clients wilt gebruiken, het gebruik van Windows 2000 of XP als platform voor het installeren van de server.

Belangrijke wenken voor het gebruik van uw Euphonic EX-218 met een PC

Om uw Euphonic EX-218 in combinatie met uw PC optimaal te laten functioneren, kunt u contact opnemen met uw vakdealer; hij kan u de mogelijkheden van CTI en nog andere features uitleggen en eventueel installeren.

Euphonic TK-Suite server

De Euphonic TK-Suite server maakt voor u de hieronder beschreven componenten Euphonic TK-Suite-Set, Euphonic TK-Suite Bill en Euphonic TK-Suite Contact beschikbaar. De Euphonic TK-Suite server is een programma dat onder Windows 98/ME als achtergrondtoepassing en onder Windows 2000/XP als dienst draait. Dit betekent dat u niet met het programma rechtstreeks, maar via de Euphonic TK-Suite-Client en een Internet-browser werkt.

Euphonic TK-Suite Set

Met behulp van Euphonic TK-Suite Set kunt u de Euphonic EX-218 vanaf de PC programmeren. Doorschakelen van gesprekken, oproeptonen, dag- / nachtschakeling en alle parameters van de telefooncentrale kunnen snel en eenvoudig worden ingesteld. Met Euphonic TK-Suite Set kunt u uw individuele configuratie ook op de harde schijf opslaan. Indien gewenst kunt u vervolgens deze configuratie te allen tijde opnieuw in de Euphonic EX-218 laden.

De LCR-component van Euphonic TK-Suite Set dient om uw telefoonkosten te verlagen. Least Cost Routing betekent, mits de databank regelmatig wordt bijgewerkt, dat u te allen tijde via de goedkoopste netwerkaanbieder telefoneert. Mocht deze lijn dan een keer bezet zijn, dan schakelt de fallback-functie automatisch volgens de door u ingestelde waarde over op de op één na gunstigste aanbieder. Dit gebeurt aan de hand van een "intelligente" tabellarische

databank. Op die manier kan te allen tijde een individuele routing-tabel worden opgesteld zodat steeds met optimale kosten wordt getelefoneerd. Er kan met behulp van uw netnummer een weekprofiel worden vastgelegd voor maximaal acht verschillende providers. Bovendien kunt u acht tariefbereiken vrij vastleggen.

Euphonic TK-Suite Bill

Euphonic TK-Suite Bill is verantwoordelijk voor de evaluatie van uw gesprekken. Wanneer uw netwerkexploitant de tariefinformatie doorgeeft, zal de software alle gesprekskosten registreren. TK-Bill sorteert en filtert op interne nummers, datum, telefoonnummers of cliënten. Ook het sorteren van alle gesprekken op providers (netwerkaanbieders) is mogelijk. TK-Bill legt registreert niet alleen de gesprekken die kosten veroorzaken, maar indien gewenst ook binnenkomende gesprekken.

Euphonic TK-Suite Contact

Euphonic TK-Suite Contact is uw persoonlijke, voor toepassing binnen een netwerk geschikte telefoon- en adresboek. Er bestaat de mogelijkheid, de gegevens uit het telefoonboek van de installatie naar Euphonic TK-Suite Contact te importeren. Het werkt nauw samen met Euphonic TK-Suite Client, zodat u de beschikking hebt over een volledig functionele CTI-werkplek.

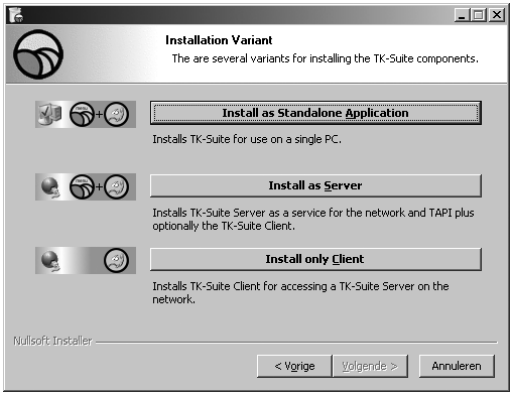
Euphonic TK-Suite Client

De Euphonic TK-Suite Client dient voor de integratie van alle Euphonic TK-Suite componenten in uw desktop, zodat u de mogelijkheid hebt, ieder tool te bereiken gewoon door op de muis te klikken. Bovendien hebt u met de Euphonic TK-Suite Client de beschikking over een complete CTI werkplek met de mogelijkheid, telefoonnummers uit Euphonic TK-Suite Contact te kiezen, binnenkomende oproepen te laten weergeven en een memo-functie te gebruiken die via de terughaal-functie werkt.

Euphonic TK-Suite installeren

Start de installatieroutine van Euphonic TK-Suite.

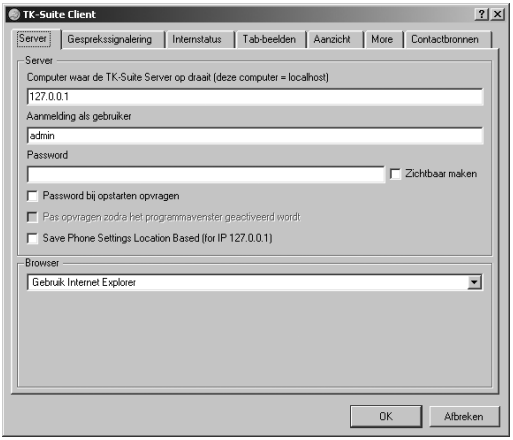
Nadat u de installatielijst en de startgroep hebt geselecteerd, vraagt de installatieroutine van de Euphonic TK-Suite of u een stand alone installatie, voor een server of een client wilt uitvoeren.


Installation Variant
The are several variants for installing the TK-Suite components.
Install as Standalone Application
Installs TK-Suite for use on a single PC.
Install as Server
Installs TK-Suite Server as a service for the network and TAPI plus optionally the TK-Suite Client.
Install only Client
Installs TK-Suite Client for accessing a TK-Suite Server on the network.
Nullsoft Installer
< Vorige
Volgende >
Annuleren

Kies de variant "Install as Standalone application" als u de Euphonic EX-218 vanaf slechts één PC wilt gebruiken.

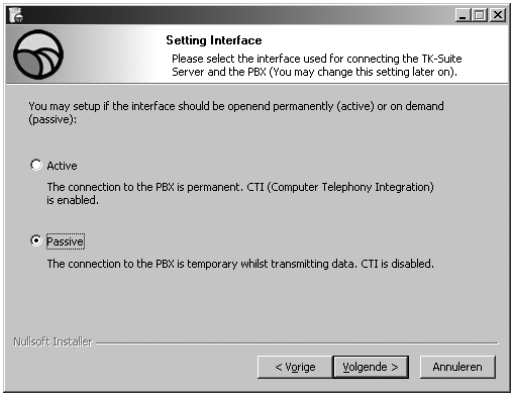
Kies de variant "Install as Server" als u de Euphonic EX-218 vanaf meerdere PC's wilt gebruiken.

Kies de variant "Install only Client" als u de Euphonic EX-218 vanaf meerdere PC's wilt gebruiken en al een Euphonic TK-Suite Server hebt ingericht, waar u toegang toe kunt hebben. Denk eraan dat er al eerder een gebruikersaccount op de server voor de Client ingericht moet zijn.



Wanneer u de Euphonic TK-Suite Client installeert voor toegang tot de Euphonic TK-Suite Server in het netwerk, wordt om de naam van de server, de gebruikersnaam en het wachtwoord gevraagd.
Naam en wachtwoord dienen vooraf in de Euphonic TK-Suite Server te zijn ingesteld.

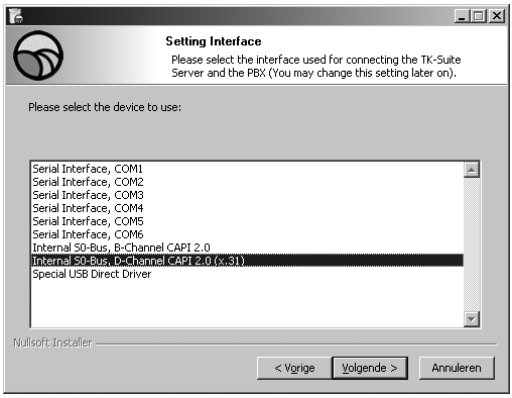
Wanneer u Euphonic TK-Suite installeert, kunt u tussen een actieve en een passieve verbinding kiezen:


Setting Interface
Please select the interface used for connecting the TK-Suite Server and the PBX (You may change this setting later on).
You may setup if the interface should be openend permanently (active) or on demand (passive):
Active
The connection to the PBX is permanent. CTI (Computer Telephony Integration) is enabled.
Passive
The connection to the PBX is temporary whilst transmitting data. CTI is disabled.
Nullsoft Installer
< Vorige
Volgende >
Annuleren

Active:
De verbinding met de installatie blijft continu bestaan; de interface naar de computer waarmee u met de installatie communiceert, wordt continu gebruikt en er heeft geen enkele andere toepassing toegang tot deze verbinding. Dit is nuttig voor een server of een systeem voor een losse plaats, wanneer u continu gebruikt wenst te maken van CTI.

Passive:
De verbinding met de installatie wordt alleen opgebouwd als er configuratie- of kostengegevens overgedragen worden. De rest van de tijd is de interface voor andere toepassingen beschikbaar. CTI is in dit geval niet mogelijk.

Hierna kunt u de aard van de verbinding met de installatie selecteren:


Setting Interface
Please select the interface used for connecting the TK-Suite Server and the PBX (You may change this setting later on).
Please select the device to use:
Serial Interface, COM1
Serial Interface, COM2
Serial Interface, COM3
Serial Interface, COM4
Serial Interface, COM5
Serial Interface, COM6
Internal S0-Bus, B-Channel CAPI 2.0
Internal S0-Bus, D-Channel CAPI 2.0 (x.31)
Special USB Direct Driver
Nullsoft Installer
< Vorige
Volgende >
Annuleren

- Com1 of Com 2, wanneer u via een seriële interface met de installatie wilt communiceren,
- interne S0/USB Capi 2.0, wanneer u via een USB-poort of een ISDN interface met de installatie wilt communiceren. Deze verbindingsvariant ondersteunt geen CTI en wordt u dan ook niet aangeboden als u vooraf “Actief” hebt geselecteerd.
- X31, wanneer u via een interne S0 of een USB-interface met de installatie wilt communiceren en daarbij geen spraaklijn of interne S0 van de installatie bezet moet worden.

Om gebruik te maken van CTI moet u ofwel via de seriële interface of via het X31 protocol met de installatie communiceren.

Nadere informatie over Euphonic TK-Suite vindt u in de handleiding voor Euphonic TK-Suite op de Euphonic installatie-CD; u kunt natuurlijk ook contact opnemen met uw vakhandelaar.

Geïntegreerde AIS-module

Via de geïntegreerde AIS-module wordt uw Euphonic EX-218 met een audio-informatiesysteem uitgebreid.
Met behulp van de AIS-module kunt u individuele mededelingen en wachtpatronen in de installatie verwerken.
U kunt uw AIS zó instellen dat een beller de mogelijkheid heeft, binnen een mededeling "Mededeling vóór melden" door een druk op een toets een actie te genereren.
Een beller kan dan bijvoorbeeld zelf kiezen, met welke huistelefoon (distributie, secretariaat, hotline etc.) hij doorverbonden wordt.
Via de meegeleverde AIS-configurator kan een individuele wachtmuziek of een individuele mededelingentekst worden afgespeeld.
Bij levering van de AIS-module zijn er al een wachtmuziek en een mededelingentekst voorgeprogrammeerd. Er kunnen in de AIS-module in totaal 70 minuten worden opgeslagen. Bij levering zijn hiervan al ongeveer 11 minuten in gebruik. Door audio-bestanden te gebruiken kunnen informatie, advertenties of muziek worden ingespeeld.

Houdt u hierbij aan de bepalingen van de auteursrechtenorganisatie SABAM.

Met behulp van de AIS-configurator kunt u individuele wave-bestanden selecteren (om andere audioformaten, bijvoorbeeld MP3-bestanden, te kunnen gebruiken, moet u deze eerst met behulp van een geschikt programma naar het .WAV-formaat converteren) en aan de desbetreffende mededelingen (welkomstmededeling, wachtpatroon, deur, sensor en wekken) toewijzen. Deze .WAV-files moeten in het PCM Wave Format, 8 of 16 Bit, Mono of Stereo met een sampling rate van 6 - 48 KHz beschikbaar zijn. Denk eraan dat het uitsluitend om audio-bestanden zonder extra besturingstekens (kopieerbeveiliging) mogen zijn!
Deze .WAV-bestanden kunt u zelf samenstellen, maar ze kunnen ook bij de desbetreffende aanbieders worden gekocht (zie onder "Standaard melodieën).
Wektijden kunnen individueel vanaf losse telefoontoestellen via een toetsenprocedure geprogrammeerd worden. Op het vooraf ingevoerde wektijdstip wordt u dan opgebeld met de boodschap "Uw wekdienst – het is ..."
U kunt de huidige tijd via alle eindapparaten laten meedelen.

Standaard wachtmuziek

De door Euphonic meegeleverde standaard wachtmuziek (vrij van SABAM-rechten) en mededelingen zijn ingekocht bij

Ihr Image ist unsere Aufgabe
Corporate music

Schauenburgerstraße 116
24118 Kiel
Tel.: +49 (431) 5606370
Fax: +49 (431) 5606371

info@on-hold.de
http://www.on-hold.de

Klantenservice

Wanneer u technische ondersteuning nodig hebt, kunt u zich tot uw vakhandelaar wenden. Mocht uw vakhandelaar u niet kunnen helpen, dan staat vanzelfsprekend ook de Euphonic Support graag tot uw beschikking op **WWW.EUPHONIC.BE**

In beide gevallen zijn de volgende gegevens nodig, zodat we u snel van dienst kunnen zijn:

- een gedetailleerde beschrijving van de storing
- het type en serienummer van de gebruikte telefooninstallatie/telefoontoestellen
- de versie van de firmware van uw Euphonic EX-218
- het configuratiebestand van de telefooninstallatie
- de versie van de geïnstalleerde Euphonic TK-Suite Software
- het operating systeem van uw pc

Ons advies beperkt zich uitdrukkelijk tot de door u gestelde vra(a)g(en) en is enkel en alleen gebaseerd op de daarbij aan ons ter beschikking gestelde informatie. Problemen en de oplossingen daarvan kunnen van de aard van uw systeemomgeving en dus van alle gebruikte en toegepaste componenten en talrijke andere factoren afhankelijk zijn, die ons niet bekend zijn of van op afstand niet beoordeeld konden worden. Om deze redenen zijn wij op geen enkele wijze aansprakelijk, tenzij sprake is van opzet en grove nalatigheid onzerzijds. Denk eraan dat technische informatie op grond van de aanwezigheid van nieuwe extra informatie uwerzijds aan wijzigingen onderhevig kan zijn.

- Le montage et l'entretien de l'installation ne doivent être effectués que par des techniciens qualifiés.
- Attention ! Le central téléphonique doit être relié à la terre. Pour cette raison, ne raccordez la fiche de prise de courant de sécurité du câble d'alimentation que sur une prise de courant reliée à la terre et montée selon les normes afin d'exclure tout risque pour les personnes et les objets. Cette prise doit être à proximité immédiate du central téléphonique.
- Le central doit être accroché à l'horizontale avec la section des connexions orientée vers le bas.
- Pendant un orage, vous ne devez ni brancher ni débrancher les câbles de raccordement.
- Posez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marche ou trébucher dessus.
- Débranchez la prise de courant avant de retirer le couvercle de la section des connexions.
- Débranchez la prise de courant de 230 V pour mettre le central téléphonique hors tension avant de procéder au raccordement des usagers et sur le réseau RNIS. Danger de mort !
- Mesure de sécurité ! Afin de protéger les composants du central téléphonique sensibles à l'électricité statique, touchez brièvement du doigt le blindage métallique de l'interface pour PC/imprimante sur le côté droit du central téléphonique avant de commencer toute opération sur l'installation. Ceci permet de se décharger des charges électrostatiques éventuellement présentes.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du central téléphonique. Cela risquerait de provoquer des courts-circuits.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages secondaires comme par exemple les coûts pour une communication maintenue par mégarde.
- En cas de panne de courant, le central téléphonique ne fonctionne pas. Vous ne pouvez ni passer, ni recevoir d'appels.

Merci de noter que l'installation de ce central téléphonique ne doit être effectuée que par le revendeur formé à cet effet.

Si vous utilisez le central téléphonique sur une connexion analogique, assurez-vous que votre opérateur a désactivé le décompte par impulsions sur votre accès ; dans le cas contraire, les communications voix risquent d'être perturbées.
Vous pouvez raccorder aux connexions analogiques des usagers du central téléphonique tous les terminaux analogiques utilisables également sur le réseau de télécommunications analogique.
Vous pouvez raccorder sur un bus S0 interne tous les terminaux RNIS DSS-1 utilisables également directement sur un réseau RNIS.

Toute autre utilisation du central téléphonique n'est pas conforme à sa destination et pour cette raison n'est pas autorisée.

Le central téléphonique satisfait aux spécifications prescrites de conformité et de sécurité.

À propos de ce manuel

Cette notice s'applique au central dans l'état où il est livré. Si le central a été modifié par l'installation d'un nouveau logiciel mis à disposition par le fabricant, il est possible que certaines parties de cette notice ne soient plus applicables. Toutes les caractéristiques RNIS citées dans la notice sont prises en charge par le central. Cependant, elles ne sont pas proposées par tous les opérateurs réseau.

Table des matières

Consignes de sécurité 26
À propos de ce manuel 26
Informations importantes concernant l'utilisation de terminaux analogiques 27
Informations importantes concernant l'utilisation de terminaux RNIS 28
Prise de ligne externe 29
Téléphoner 30
Prise de ligne avec ligne principale définie ou MSN 32
Réserver une ligne de numérotation 32
Numérotation automatique – Connexion sans numérotation 34
Codes de projet 41
Filtres d'appel 42
Aperçu des logiciels 43
Configuration requise 43
Installation de TK-Suite 43
Module AIS intégré 47
Mélodies standard 48
Service Après-Vente 49

Informations importantes concernant l'utilisation de terminaux analogiques

Vous pouvez raccorder sur les ports analogiques du central téléphonique tous les terminaux analogiques autorisés que vous pouvez également utiliser sur le réseau téléphonique public. Il peut s'agir par exemple de téléphones normaux (téléphones a/b), de répondeurs téléphoniques, de télécopieurs de groupe 2 et 3 et de modems analogiques.
La procédure de numérotation pour les terminaux analogiques peut être la numérotation par impulsions ou la numérotation multifréquence (MF) . La numérotation multifréquence est la plus rapide, les téléphones utilisant la numérotation par impulsions ne peuvent être utilisés que de manière limitée. Le central téléphonique reconnaît automatiquement la procédure de numérotation respective. Vous pouvez appeler un usager interne à partir d'un terminal analogique sans frais supplémentaires en composant le numéro d'appel interne correspondant. Vous pouvez appeler un usager externe en occupant une ligne de numérotation (canal B) et, selon les réglages, en composant l'indicatif de ligne principale 0 ou 9 puis en composant le numéro d'appel externe. Si vous paramétrez votre téléphone sur « Prise de ligne spontanée avec interne », vous devez appuyer sur la touche R (touche dièse) avant de composer un numéro d'appel interne pour joindre un usager interne. Pour les téléphones qui ne possèdent pas de touche R, en particulier certains téléphones utilisant le procédé de numérotation par impulsions, et/ou ceux qui ne prennent pas en charge ces fonctions, la composition d'un numéro interne n'est pas possible. Pour utiliser les fonctions du central téléphonique, vous devez appuyer sur la touche * (touche étoile) et composer un code. Pour les téléphones qui ne prennent pas en charge ces fonctions, en particulier certains téléphones ne possédant pas de touche *, vous devez composer le 99 à la place de la pression sur la touche *.

À noter : les téléphones standard analogiques à numérotation MF doivent posséder une touche de signal (touche de rétro-appel R) avec flash pour la fonction « Rétro-appel ».

Les opérations de commande décrites dans ce mode d'emploi s'appliquent aux téléphones standard analogiques avec numérotation MF. Pour les téléphones standard analogiques à numérotation par impulsions, vous n'avez pas besoin d'appuyer sur la touche R lors d'un rétro-appel. Vous pouvez également utiliser les fonctions d'un téléphone standard analogique (p. ex. répétition du numéro, numérotation abrégée) avec votre central téléphonique. Pour savoir comment utiliser ces fonctions, merci de consulter le mode d'emploi du téléphone concerné. Les fonctions de votre central téléphonique que vous pouvez utiliser à partir d'un téléphone standard analogique à numérotation MF sont indiquées dans ce mode d'emploi et dans le « Mode d'emploi simplifié pour terminaux analogiques et RNIS ». Prêtez attention aux signaux acoustiques qu'émet votre central téléphonique pendant l'utilisation. Lorsqu'une procédure qui exige un code s'achève correctement, vous entendez la tonalité de validation. Dans le cas contraire, une tonalité d'erreur se fait entendre. Il est important de noter qu'il n'est possible de transmettre aux postes secondaires analogiques du central téléphonique que la fonction CLIP avec MDF.
Le central téléphonique transmet les impulsions de décompte (impulsions de taxation) aux téléphones analogiques affichant les coûts de communication.
ATTENTION : si le central est utilisé sur une ligne analogique, la transmission des impulsions de taxation est impossible. Le central téléphonique prend en charge le standard V.90 pour la transmission de données sur les ports analogiques (vitesse de transmission jusqu'à 56 600 bits/s, éventuellement réduction à 33 600 bits/s V.34+ en raison des distances et des lignes de transmission).
En cas d'utilisation d'un modem, il est recommandé de paramétrer le port sur « Prise de ligne spontanée » par le biais du configurateur PC. Sinon, il est absolument nécessaire de configurer le modem sur la numérotation aveugle car la plupart des modems ne reconnaissent pas la tonalité de numérotation d'un central téléphonique. La numérotation aveugle est configurée à l'aide des paramètres X0...X4 sur les modems qui fonctionnent avec le jeu de commandes Hayes.

Informations importantes concernant l'utilisation de terminaux RNIS

Vous pouvez raccorder jusqu'à huit terminaux RNIS à une connexion S0 interne du central téléphonique.

Terminaux pouvant être raccordés à un bus S0 interne :
- téléphones RNIS
- cartes RNIS pour PC
- télécopieurs RNIS

Selon la consommation électrique, vous pouvez raccorder au moins quatre terminaux RNIS ne disposant pas de leur propre alimentation électrique.
Exemple : 4 téléphones RNIS.
Toues les terminaux RNIS doivent être des terminaux RNIS autorisés (DSS1).
Le raccordement S0 interne se comporte comme un accès point à multipoint auquel vous pouvez attribuer un nombre quelconque de numéros internes du central téléphonique. Les numéros d'appel internes contenant jusqu'à quatre chiffres sont des numéros d'appel multiples. Vous pouvez saisir un ou plusieurs de ces numéros d'appel multiples (numéros d'appel internes) sur votre terminal RNIS. Suivez pour ce faire le mode d'emploi du terminal RNIS. Le numéro d'appel multiple est le numéro interne et de numérotation directe de ce terminal RNIS.
Vous pouvez appeler chaque usager interne à partir d'un terminal RNIS sans frais supplémentaires en composant le numéro d'appel interne correspondant. Vous pouvez appeler un usager externe en occupant une ligne de numérotation (canal B) et en composant l'indicatif de ligne principale 0 ou 9 puis en composant le numéro d'appel externe.
Si vous paramétrez votre terminal RNIS sur « Prise de ligne spontanée avec interne », vous devez appuyer sur la touche # (touche dièse) avant de composer un numéro d'appel interne pour joindre un usager interne. Pour les téléphones qui ne possèdent pas de touche # et/ou qui ne prennent pas en charge ces fonctions, la composition d'un numéro interne n'est pas possible.
L'utilisation des fonctions du central téléphonique sur un téléphone RNIS est effectuée en suivant les mêmes procédures que pour un téléphone standard analogique. Pour exécuter une fonction, appuyer sur la touche * (touche étoile) puis composer le code correspondant.
L'utilisation des fonctions dépend du type de terminal RNIS et peut éventuellement être limitée. Pour les téléphones RNIS qui n'ont pas de touche * et/ou qui ne prennent pas en charge ces fonctions, vous devez composer le nombre 99 à la place de la pression sur la touche *. Pour un « Rétro-appel », le téléphone RNIS doit posséder une touche de rétro-appel ⌜ ou une fonction de rétro-appel accessible par le menu.
Prêtez attention aux signaux acoustiques qu'émet votre central téléphonique pendant l'utilisation. Lorsqu'une procédure qui exige un code s'est achevée correctement, vous entendez la tonalité de validation. Dans le cas contraire, une tonalité d'erreur se fait entendre.
L'affichage de votre téléphone RNIS indique:
- le numéro d'appel de l'appelant (usager interne et externe)
- les coûts de communication
- la date et l'heure après la première connexion interne.

L'utilisation que vous pouvez faire des fonctions de votre téléphone RNIS pour la commande des caractéristiques RNIS par le biais du menu est limitée.

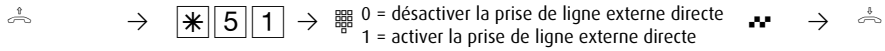
PRISE DE LIGNE EXTERNE

Vous avez le choix entre deux réglages pour la prise de ligne externe par votre téléphone (prise d'une ligne de numérotation).

Variante de prise de ligne externe activée directement
Après avoir décroché le combiné ou après avoir appuyé sur la touche haut-parleur, vous entendez la tonalité de numérotation externe (tonalité continue). Vous pouvez joindre un usager externe en composant simplement le numéro d'appel correspondant. Le central téléphonique occupe automatiquement une ligne de numérotation.
Pour joindre un usager interne de votre central téléphonique, vous devez d'abord appuyer sur la touche interne et composer ensuite le numéro interne.
La prise de ligne externe directe n'est possible que directement après avoir décroché le combiné. Si vous souhaitez appeler un usager externe en rétro-appel, vous devez prendre la ligne en composant le « 0 ».

Variante Prise de ligne externe directe désactivée (état à la livraison)
Après avoir décroché le combiné ou après avoir appuyé sur la touche haut-parleur, vous entendez la tonalité de numérotation interne (trois tons brefs qui se répètent en continu). Vous pouvez joindre un usager externe en composant le code « 0 » et le numéro d'appel correspondant. Pour joindre un usager interne de votre central téléphonique, vous devez composer uniquement le numéro d'appel interne.

Définir la variante de prise de ligne



Décrocher le combiné | Saisir le code pour la prise de ligne | Définir la variante | Tonalité de validation | Raccrocher le combiné

TÉLÉPHONER

Appeler un usager interne : par programmation, il est possible d'attribuer à chaque usager interne de votre central téléphonique un numéro d'appel interne. Ces numéros internes composés de 4 chiffres au maximum sont gérés de manière centralisée par Euphonic TK-Suite. Si besoin est, contactez l'administrateur de votre central téléphonique pour connaître le numéro d'appel interne attribué aux différents usagers.

À la prise de la ligne de numérotation, le numéro d'appel externe du central téléphonique qui vous est attribué (numéro d'appel du central téléphonique plus le numéro direct ou le numéro d'appel multiple ou MSN) est envoyé au central public RNIS. Les coûts de connexion sont alors associés à cet MSN. Cet MSN est également transmis à l'usager que vous appelez dans la mesure où vous avez autorisé la notification de votre numéro d'appel.

Si vous entendez la tonalité de numérotation spéciale du central public RNIS après prise de la ligne de numérotation, cela signifie que le transfert d'appel RNIS est actif.

« Prise de ligne externe directe » activé

un appel interne:

Décrocher le combiné

Appuyer sur la touche « # » et composer le numéro d'appel interne

un appel externe:

Décrocher le combiné

Composer directement le numéro d'appel externe, le central téléphonique prend automatiquement une ligne de numérotation

« Prise de ligne externe directe » désactivé

un appel interne:

Décrocher le combiné

Composer directement le numéro d'appel interne

un appel externe:

Décrocher le combiné

Appuyer sur le „0 » pour la prise de ligne externe puis composer le numéro d'appel externe.

PRISE DE LIGNE AVEC LIGNE PRINCIPALE DÉFINIE OU MSN

Pour répartir les coûts, vous pouvez transmettre lors d'une numérotation externe un autre numéro d'appel. Pour occuper la ligne de numérotation, suivez la procédure suivante.

Prise de ligne avec ligne principale définie ou MSN

Décrocher le combiné → [*] [0] [0] → Préparer une numérotation externe → Saisir un MSN précis ou la ligne principale → [#] Terminer la saisie → Saisir le numéro d'appel externe → Effectuer une communication

RÉSERVER UNE LIGNE DE NUMÉROTATION

Réserver une ligne de numérotation

Décrocher le combiné → [0] → [R] [*] [2] [9] Réserver la ligne de numérotation → Tonalité de validation → Raccrocher le combiné

On vous signale l'arrivée d'un appel

1e possibilité :

Vous êtes en ligne en externe et vous entendez le signal d'appel → Terminer la communication → Appel automatique de l'appelant signalant son appel → Décrocher le combiné → Effectuer une communication

2e possibilité :

Vous êtes en ligne en externe et vous entendez le signal d'appel → [R] Rétro-appel, la communication est maintenue → [0] Intercepter l'appel externe émettant le signal d'appel → Effectuer une communication

Rejeter le signal d'appel externe

Vous êtes en ligne en externe et vous entendez le signal d'appel → [R] Rétro-appel, la communication est maintenue → [*] [2] [1] Rejeter le signal d'appel → Continuer la communication

Transfert interne avec notification

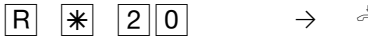
Effectuer une communication externe → Rétro-appel, la communication externe est maintenue → Saisir le numéro d'appel interne → Annoncer la communication externe → Transférer la communication externe

Transfert interne sans notification

Effectuer une communication externe → Rétro-appel, la communication externe est maintenue → Saisir le numéro d'appel interne → Transférer la communication externe

Transfert externe

Effectuer la 1e communication externe → Rétro-appel, la communication externe est maintenue → Occuper la ligne de numérotation → Saisir le numéro d'appel externe → Effectuer la 2e communication externe →

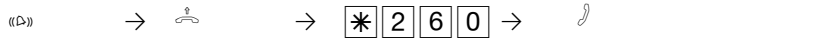


Transférer la 1e communication externe → Raccrocher le combiné

Activer le rétro-appel

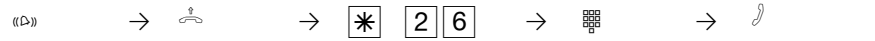
Décrocher le combiné → Composer n° de l'usager → Tonalité d'occupation ou tonalité de ligne libre → Rétro-appel → Déclencher le rétro-appel

Interception non ciblée d'un appel externe



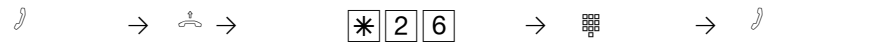
Appel externe sur un autre téléphone → Décrocher le combiné de votre téléphone → Intercepter un appel externe → Effectuer une communication

Interception ciblée d'un appel



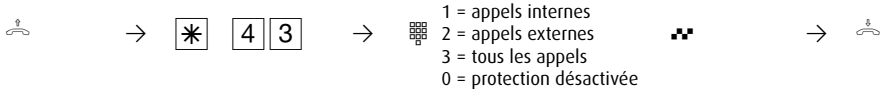
Appel sur un autre téléphone → Décrocher le combiné de votre téléphone → Intercepter → Entrer le numéro d'appel interne de l'usager interne → Effectuer une communication

Prendre un appel du répondeur



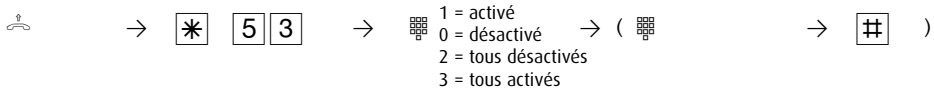
Le répondeur a pris l'appel externe → Décrocher le combiné de votre téléphone → Intercepter → Entrer le numéro d'appel interne du répondeur → Effectuer une communication externe

Commuter la fonction Ne pas déranger



Décrocher le combiné → Ne pas déranger pour → Sélectionner le type d'appel → Tonalité de validation → Raccrocher le combiné

Activer/désactiver la variante d'appel 2 (Nuit)



Décrocher le combiné → Commuter la variante d'appel 2 → activer/désactiver → (Saisir un numéro d'appel lorsque vous voulez activer/désactiver la variante d'appel pour un numéro → #) Terminer la saisie

Tonalité de validation → Raccrocher le combiné

NUMÉROTATION AUTOMATIQUE – CONNEXION SANS NUMÉROTATION

En cas d'urgence, vous pouvez activer sur votre téléphone la « numérotation automatique ». Lorsque vous décrochez le combiné et n'appuyez ensuite sur aucune touche, le central téléphonique compose automatiquement, après 10 secondes, un numéro d'appel externe en mémoire et pour ce faire, coupe si besoin est une connexion en cours. Avant d'arriver à ce moment, vous pouvez composer normalement un autre numéro d'appel quelconque. La numération automatique n'est alors pas effectuée.

Numérotation automatique - Programmer le numéro d'appel externe

Lancer le mode programmation: → ✳ 7 0 5

→ ✳ 7 2 4 1 → → # →

Décrocher le combiné	Numérotation automatique - Programmer le numéro d'appel	Saisir le numéro d'appel externe à max. 24 chiffres	Terminer la saisie Tonalité de validation	Raccrocher le combiné

Continuer la programmation ou quitter le mode programmation: → ✳ 7 0 0

Numérotation automatique - Programmer le numéro d'appel interne

Lancer le mode programmation: → ✳ 7 0 5

→ ✳ 7 2 4 2 → → →

Décrocher le combiné	Numérotation automatique - Programmer le numéro d'appel	Saisir le numéro interne	Tonalité de validation	Raccrocher le combiné

Continuer la programmation ou quitter le mode programmation: → ✳ 7 0 0

Numérotation automatique - Effacer le numéro d'appel

Lancer le mode programmation: → ✳ 7 0 5

→ ✳ 7 2 4 0 → →

Décrocher le combiné	Numérotation automatique - Effacer le numéro d'appel	Tonalité de validation	Raccrocher le combiné

Continuer la programmation ou quitter le mode programmation: → ✳ 7 0 0

Activer/désactiver la numérotation automatique

→ ✳ 5 0 → 1 = activé 0 = désactivé → →

Décrocher le combiné	Numérotation automatique	activer/désactiver	Tonalité de validation	Raccrocher le combiné

Conférence à trois interne

→ R → → R ✳ 6 1

Vous êtes en ligne en interne	Rétro-appel, saisir le numéro d'appel interne	Effectuer une communication en rétro-appel	Rétro-appel, entrer le code pour la conférence	Tonalité de validation Conférence à 3

Conférence à trois interne/externe

Vous êtes en ligne en interne ou en externe → [R] → Rétro-appel, « 0 » et saisie du numéro d'appel externe ou numéro d'appel interne → Effectuer une communication en rétro-appel → [R][*][6][1] Rétro-appel, entrer le code pour la conférence → Tonalité de validation Conférence avec usagers externes et internes

Parquer/Rependre une communication externe

Vous êtes en ligne en externe → [R] Rétro-appel → [*][2][7] Saisir le code pour parquer → Tonalité de validation → Raccrocher le combiné. La communication est parquée.

Décrocher le combiné → [*][2][8] Saisir le code pour parquer → La communication est parquée. Continuer la communication externe.

Activer/Désactiver Parquer avec code

Activer Parquer avec code [*][7][3][5][1]

Désactiver Parquer avec code [*][7][3][5][0]

Parquer/Rependre une communication externe parquée avec code

Parquer la communication et saisir le code à 2 chiffres (00-99) [*][2][7]

Parquer la communication et attribuer un code à 2 chiffres (00-99) [*][2][8]

Rétro-appel interne/Va-et-vient

Effectuer la 1e communication → [R] Rétro-appel La 1e communication est maintenue → Saisir le numéro d'appel interne → Effectuer une communication en rétro-appel → [R] La communication en rétro-appel et la 1e communication sont maintenues → etc.

« 0 » pour prendre la communication externe ou n° d'appel interne pour prendre la communication interne → Continuer la 1e communication

Revenir à la 1e communication

Rétro-appel externe/Va-et-vient

Effectuer la 1e communication → [R] Rétro-appel La 1e communication est maintenue → [0] Saisir le numéro d'appel externe → Effectuer une communication en rétro-appel → [R] La communication en rétro-appel et la 1e communication sont maintenues

etc.

« 0 » pour prendre la communication externe ou n° d'appel interne pour prendre la communication interne → → Continuer la 1e communication

Revenir à la 1e communication

Préparer la surveillance de la pièce

Décrocher le combiné dans la pièce à surveiller → [*] [4] [5] Déclencher la surveillance de la pièce → Tonalité de validation → Poser le combiné près du téléphone effectuant la

Surveillance de la pièce par un usager interne

Décrocher le combiné → Entrer le numéro d'appel interne du téléphone effectuant la surveillance → Écouter ce qui se passe dans la pièce

Surveillance de la pièce par un usager externe

Décrocher le combiné → Saisir le numéro d'appel de numérotation directe ou le numéro d'appel multiple du boîtier de communication → Tonalité de ligne libre 2 à 3 sonneries → Attendre 5 s la musique d'attente (MoH) interne ! → Code du boîtier de communication sous 15 s sous forme de signal MF

Attendre 5 s la musique d'attente (MoH) interne, si code correct → Entrer le numéro d'appel interne du téléphone effectuant la surveillance → Écouter ce qui se passe dans la pièce

Supprimer la surveillance de la pièce

Raccrocher le combiné dans la pièce surveillée

Enregistrer un numéro d'appel dans l'annuaire téléphonique

Lancer le mode programmation: → ✱ 7 0 5

→ ✱ 7 1 1 → 0 0 0 à 9 9 9 →

Décrocher le combiné

Saisir le code pour la programmation de l'annuaire téléphonique

Entrer la destination de l'annuaire téléphonique, p. ex. 123, où vous souhaitez enregistrer un numéro d'appel

→ # →

Numéro d'appel externe sans « 0 » (occupation de la ligne de numérotation)

Terminer la saisie

Tonalité de validation

Raccrocher le combiné

Continuer la programmation ou quitter le mode programmation: → ✱ 7 0 0

Effacer un numéro d'appel de l'annuaire téléphonique

Lancer le mode programmation: → ✱ 7 0 5

→ ✱ 7 1 0 → 0 0 0 à 9 9 9

Décrocher le combiné

Saisir le code pour supprimer une entrée

Entrer la destination de l'annuaire téléphonique, p. ex. 123, que vous souhaitez supprimer

→

Tonalité de validation

Raccrocher le combiné

Continuer la programmation ou quitter le mode programmation: → ✱ 7 0 0

Composer un numéro d'appel de l'annuaire téléphonique

→ ✱ 3 → 0 0 0 à 9 9 9 →

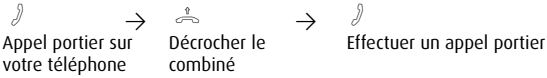
Décrocher le combiné

Saisir le code pour l'annuaire téléphonique

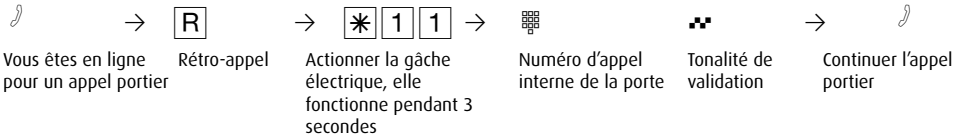
Entrer la destination de l'annuaire téléphonique, p. ex. 123, le numéro d'appel enregistré est composé.

Effectuer une communication

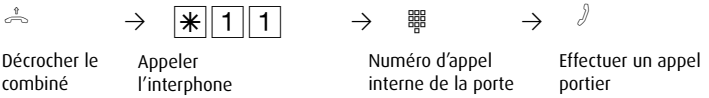
Prendre un appel portier



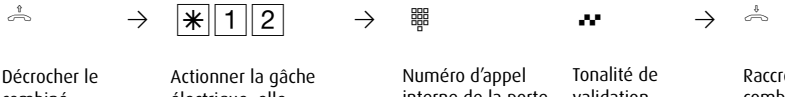
Actionner la gâche électrique pendant un appel portier



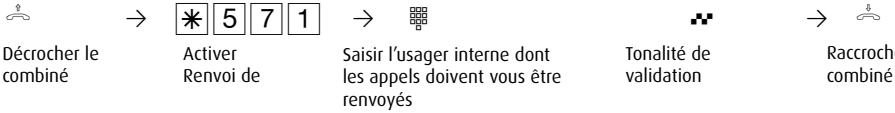
Appeler l'interphone/Intercepter un appel portier



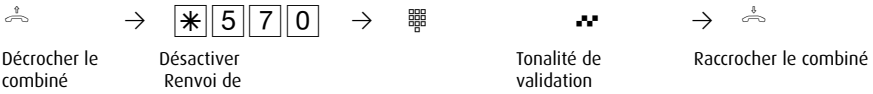
Actionner directement la gâche électrique



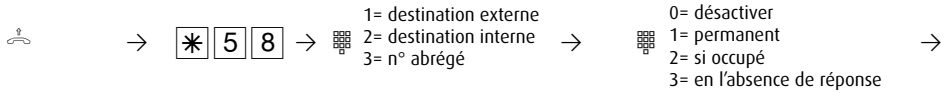
Activer Renvoi de



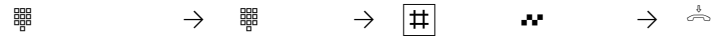
Désactiver Renvoi de



Programmer et commuter Renvoi vers



Décrocher le combiné — Activer Renvoi vers — Sélectionner la variante de Renvoi vers — Sélectionner le type de destination pour le renvoi



Saisir le numéro d'appel interne dont les appels doivent être renvoyés — Saisir un n° appel ou un n° abrégé — Terminer la saisie — Tonalité de validation — Raccrocher le combiné

Désactiver tous les renvois pour un numéro interne

Décrocher le combiné
Tonalité de numérotation spéciale — Désactiver Renvoi vers — Saisir le numéro d'appel interne dont le renvoi doit être désactivé — Tonalité de validation — Raccrocher le combiné

Effacer tous les renvois pour un numéro interne

Décrocher le combiné — Supprimer les renvois — Saisir le numéro interne — Tonalité de validation — Raccrocher le combiné

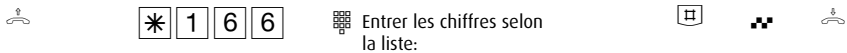
Entrer l'heure de réveil

Décrocher le combiné — Code pour de réveil Entrer l'heure — Saisir 2 chiffres pour les heures — Entrer deux chiffres pour les minutes — Tonalité de validation — Raccrocher le combiné

Après entrée de l'heure de réveil, le réveil est automatiquement activé pour tous les jours.

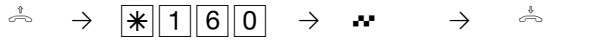
Régler les jours de réveil à partir du téléphone analogique ou RNIS

Après avoir entré une heure de réveil, vous pouvez déterminer les jours où la fonction Réveil doit être exécutée sur votre téléphone analogique ou RNIS.



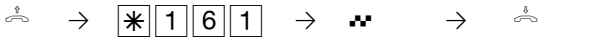
0 = tous désactivés
8 = du lundi au vendredi
1 à 7 = lundi à dimanche
9 = du lundi au dimanche
Vous pouvez entrer plusieurs jours les uns après les autres.

Désactiver le réveil



Décrocher le combiné | Code pour Désactiver le réveil | Tonalité de validation | Raccrocher le combiné

Activer le réveil



Décrocher le combiné | Code pour Activer le réveil | Tonalité de validation | Raccrocher le combiné

La procédure « Activer le réveil » sert à réactiver un profil de semaine désactivé par la fonction « Désactiver le réveil ».

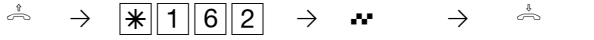
Effacer l'heure de réveil

Décrocher le combiné | Code pour Effacer l'heure de réveil | Saisir le numéro interne | Tonalité de validation | Raccrocher le combiné

Arrêter l'appel réveil

Décrocher le combiné | Raccrocher le combiné

Continuer l'appel réveil



Décrocher le combiné | Code pour Continuer l'appel réveil | Tonalité de validation | Raccrocher le combiné

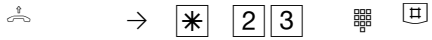
Après avoir suivi la procédure « Continuer l'appel réveil », l'appel réveil 1 est répété toutes les 10 minutes pendant 1 heure jusqu'à ce que vous le désactiviez.

CODES DE PROJET

Vous pouvez affecter des communications à un projet à l'aide des codes de projet. L'analyse est effectuée dans Euphonic TK-Suite Bill.

Affecter un code de projet sur le téléphone a/b

Vous pouvez entrer le code de projet sur le téléphone a/b avant la communication en suivant la procédure suivante:



Décrocher le combiné — Entrer le code de projet

FILTRES D'APPEL

Il est possible de définir des filtres d'appel pour chaque téléphone. Ces filtres offrent la possibilité en général de rejeter certains numéros d'appel, de renvoyer des numéros d'appel vers le répondeur, de renvoyer des appels vers un numéro spécifique ou de désigner des numéros prioritaires.

Activer/désactiver le filtre d'appel du téléphone analogique

Décrocher le combiné — Filtres d'appel — activer/ désactiver — Tonalité de validation — Raccrocher le combiné

Aperçu des logiciels

Le CD-ROM fourni contient le pack logiciel Euphonic TK-Suite Basic, le configurateur AIS et les pilotes USB pour votre central téléphonique.

Par respect pour l'environnement, nous avons décidé de ne pas fournir de manuel d'utilisation complet et imprimé sur papier pour chaque programme. Le symbole du point d'interrogation présent dans les logiciels vous permet d'obtenir une aide détaillée sur ces applications.

Configuration requise

Pour pouvoir installer les logiciels, votre système doit présenter les caractéristiques suivantes :
- PC IBM ou compatible avec disque dur et lecteur de CD-ROM
- Processeur Pentium II cadencé à 233 MHz ou supérieur
- Mémoire vive 64 Mo ou supérieure
- Microsoft Windows 98/2000/ME/XP

Si vous souhaitez utiliser Euphonic TK-Suite Server avec plusieurs Clients, nous vous recommandons d'utiliser Windows 2000 ou XP comme plate-forme d'installation pour le serveur.

Remarques importantes concernant l'utilisation du central téléphonique avec un PC

Afin d'exploiter au maximum les fonctions de votre central téléphonique en conjonction avec votre PC, merci de contacter votre revendeur qui pourra vous présenter les possibilités offertes par la CTI (technologie de couplage téléphonie-informatique) et autres fonctions et qui pourra éventuellement les installer.

Euphonic TK-Suite Server

Euphonic TK-Suite Server vous permet de disposer des composants Euphonic TK-Suite-Set, Euphonic TK-Suite Bill et Euphonic TK-Suite Contact décrits ci-après. Euphonic TK-Suite Server est un programme exécuté sur Windows 98/ME sous forme d'application exécutée en arrière-plan, et sous forme de service sur Windows 2000/XP. Cela signifie que vous n'interagissez pas directement avec le programme, mais par le biais de Euphonic TK-Suite-Client et d'un navigateur Internet.

Euphonic TK-Suite Set

Euphonic TK-Suite Set vous permet de programme votre central téléphonique depuis votre PC. Il est possible de paramétrer rapidement et simplement les renvois, les sonneries, les services Nuit/Jour ainsi que les paramètres du système RNIS. Grâce à Euphonic TK-Suite Set, vous pouvez également enregistrer votre configuration personnalisée sur le disque dur. Si besoin est, vous pouvez à tout moment charger cette configuration dans le central téléphonique. (Voir le chapitre « Programmer le central téléphonique »)

Les composants LCR de Euphonic TK-Suite Set servent à réduire vos coûts de communications téléphoniques. Least-Cost-Routing signifie que vous téléphonez à tout moment avec l'opérateur réseau

le plus économique, en supposant que la banque de données est régulièrement actualisée. Si la ligne de l'opérateur est occupée, la fonction Fallback permute automatiquement sur l'opérateur le plus économique suivant, en fonction de vos réglages. Ceci se présente sous la forme d'une banque de données « intelligente » dans un tableau. Il est ainsi possible d'établir à tout moment un tableau de routage personnalisé pour optimiser les coûts téléphoniques. Par exemple, si vous voulez téléphoner uniquement avec les opérateurs qui peuvent être utilisés sans devoir s'inscrire pour un Call-by-Call, pas de problème. Il est possible de définir un profil de semaine pour huit opérateurs différents max. avec leur préfixe de réseau. En outre, vous pouvez définir huit zones de tarification.

Euphonic TK-Suite Bill

Euphonic TK-Suite Bill est le programme qui prend en charge l'analyse de vos communications. Si votre opérateur réseau transmet les informations tarifaires, le logiciel enregistre tous les coûts de communication. TK-Bill trie et calcule selon les postes secondaires, la date, les numéros d'appel ou les clients. Il est également possible de trier toutes les communications selon les opérateurs réseau. TK-Bill journalise non seulement les communications qui engendrent des coûts, mais également les communications entrantes.

Euphonic TK-Suite Contact

Euphonic TK-Suite Contact est à la fois votre carnet d'adresses et votre annuaire téléphonique personnel qui fonctionne sur réseau. Il est possible d'importer dans Euphonic TK-Suite Contact les données de l'annuaire téléphonique du central. Il fonctionne étroitement avec Euphonic TK-Suite Client et vous permet de disposer d'un poste de travail CTI entièrement fonctionnel.

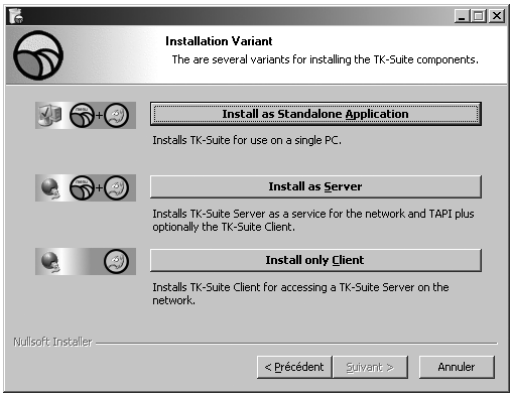
Euphonic TK-Suite Client

Euphonic TK-Suite Client sert à l'intégration de tous les composants de Euphonic TK-Suite sur votre poste de travail et vous permet d'avoir accès à tous les outils par simple clic de souris. De plus, Euphonic TK-Suite Client vous propose un poste de travail CTI complet qui vous permet de composer des numéros d'appel de Euphonic TK-Suite Contact, d'afficher les appels entrants et une fonction de rappel de tâches.

Installation de Euphonic TK-Suite

Lancez l'assistant d'installation de Euphonic TK-Suite.

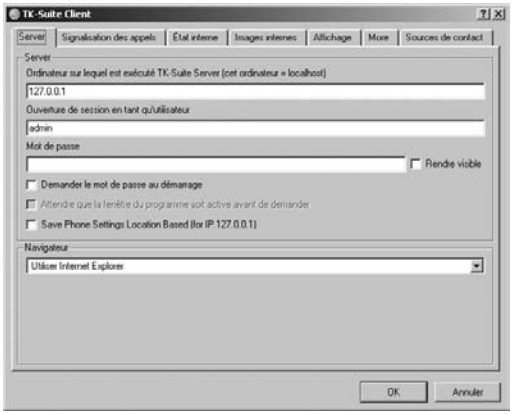
Après avoir sélectionné le répertoire d'installation et le groupe de démarrage, l'assistant d'installation Euphonic TK-Suite vous demande si vous voulez effectuer une installation monoposte, sur serveur ou pour Client.


Installation Variant
The are several variants for installing the TK-Suite components.
Install as Standalone Application
Installs TK-Suite for use on a single PC.
Install as Server
Installs TK-Suite Server as a service for the network and TAPI plus optionally the TK-Suite Client.
Install only Client
Installs TK-Suite Client for accessing a TK-Suite Server on the network.
Nullsoft Installer
< Précédent
Suivant >
Annuler

Sélectionnez l'option "Monoposte" si vous souhaitez utiliser le central téléphonique avec un seul PC.

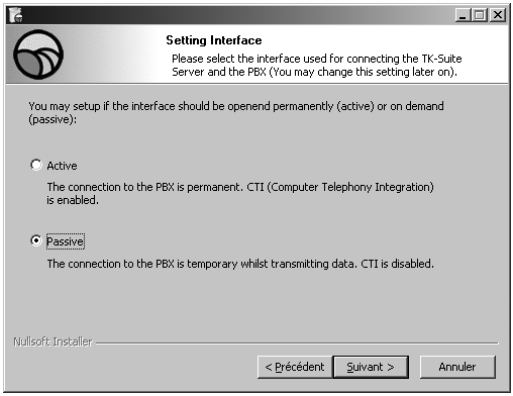
Sélectionnez "la variante Serveur" si vous souhaitez utiliser le central téléphonique avec plusieurs PC.

Sélectionnez "la variante Client" si vous souhaitez utiliser le central téléphonique avec plusieurs PC et que vous avez déjà installé un Euphonic TK-Suite Server auquel vous avez accès. Veillez à ce qu'un compte utilisateur soit déjà installé sur le serveur pour le Client.



Si vous installez Euphonic TK-Suite Client pour l'accès au Euphonic TK-Suite Server sur le réseau, vous êtes invité à indiquer le nom du serveur, le nom d'utilisateur et le mot de passe.
Le nom et le mot de passe doivent être paramétrés d'avance dans Euphonic TK-Suite Server.

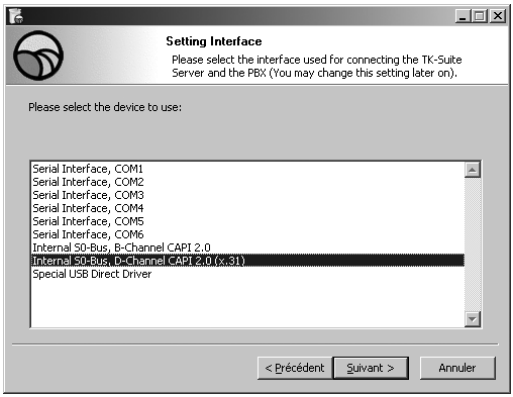
À l'installation de Euphonic TK-Suite, vous pouvez choisir entre une connexion passive et active :


Setting Interface
Please select the interface used for connecting the TK-Suite Server and the PBX (You may change this setting later on).
You may setup if the interface should be openend permanently (active) or on demand (passive):
Active
The connection to the PBX is permanent. CTI (Computer Telephony Integration) is enabled.
Passive
The connection to the PBX is temporary whilst transmitting data. CTI is disabled.
Nullsoft Installer
< Précédent
Suivant >
Annuler

ACTIVE :
La connexion au central est maintenue en permanence, l'interface de l'ordinateur par laquelle vous communiquez avec le central est utilisée en permanence et aucune autre application ne peut y avoir accès. Cette option convient pour un serveur ou une installation monoposte lorsque vous souhaitez utiliser en permanence la fonction CTI.

PASSIVE :
La connexion avec le central n'est établie que lorsque les données de configuration ou de coûts sont transmises. Le reste du temps, l'interface peut être utilisée par d'autres applications. Dans ce cas, CTI n'est pas possible.

Enfin, vous pouvez sélectionner le type de connexion avec le central:


Setting Interface
Please select the interface used for connecting the TK-Suite Server and the PBX (You may change this setting later on).
Please select the device to use:
Serial Interface, COM1
Serial Interface, COM2
Serial Interface, COM3
Serial Interface, COM4
Serial Interface, COM5
Serial Interface, COM6
Internal S0-Bus, B-Channel CAPI 2.0
Internal S0-Bus, D-Channel CAPI 2.0 (x.31)
Special USB Direct Driver
< Précédent
Suivant >
Annuler

- Com1 ou Com 2, si vous voulez communiquer avec le central par une interface série,
- S0/USB Capi 2.0 interne lorsque vous voulez communiquer avec le central par USB ou par une interface RNIS. Cette possibilité de connexion ne prend pas en charge CTI et ne vous est pas proposée lorsque vous avez choisi « Active » à l'étape précédente.
- X31, lorsque vous voulez communiquer avec le central par le biais d'un bus S0 interne ou une interface USB et qu'aucun canal vocal ne doit être occupé sur le bus S0 interne.

Pour pouvoir utiliser CTI, vous devez communiquer avec le central soit par l'interface série, soit par protocole X31.

Pour plus d'informations sur Euphonic TK-Suite, reportez-vous au manuel de Euphonic TK-Suite présent sur le CD d'installation Euphonic ou contactez votre revendeur.

Module AIS intégré

Le module AIS intégré permet d'étendre votre central téléphonique d'un système d'informations audio.
Le module AIS vous permet d'intégrer des annonces individuelles et des files d'attente dans le central.
Vous pouvez configurer votre AIS de telle sorte qu'un appelant puisse déclencher une action par pression sur une touche lors d'une « Annonce avant réponse ».
Ceci permet à l'appelant par exemple de sélectionner lui-même le poste secondaire (Ventes, secrétariat, assistance téléphonique, etc.) avec lequel il souhaite être mis en relation.
Il est possible d'enregistrer une musique d'attente ou une annonce individuelle par l'intermédiaire du configurateur AIS fourni à la livraison.
À la livraison du module AIS, une musique d'attente et une annonce sont déjà préinstallées. Au total, il est possible d'enregistrer 70 minutes sur le module AIS. À la livraison, environ 11 minutes de cette mémoire sont déjà occupées. L'utilisation de fichiers audio permet d'enregistrer des informations, de la publicité ou de la musique.

À ce propos, voir les spécificiations SABAM.

Le configurateur AIS vous permet de sélectionner des fichiers wave individuels (pour utiliser d'autres formats audio, comme par exemple les fichiers MP3, vous devez tout d'abord les convertir au format wave avec un programme adapté) et d'affecter les différentes annonces (message d'accueil, liste d'attente, porte, capteur et réveil). Ces fichiers wave doivent être au format PCM WAVE, en 8 ou 16 bits, mono ou stéréo avec un taux d'échantillonnage de 6 à 48 KHz. À noter qu'il doit s'agir exclusivement de fichiers audio ne présentant aucun caractère de contrôle supplémentaire (protection à la copie) !
Vous pouvez créer vous-même ces fichiers wave ou vous les procurer p. ex. auprès des opérateurs Internet correspondants (voir mélodies standard).
Les heures de réveil peuvent être programmées individuellement sur chaque téléphone par des combinaisons de touches. À l'heure de réveil indiquée, vous recevez un appel avec p. ex. l'annonce « Vous avez demandé un appel réveil ».
Vous pouvez afficher sur chaque terminal l'heure actuelle.

Mélodies standard

Euphonic s'est procuré les mélodies standard et les annonces autorisés par la SABAM auprès de

Ihr Image ist unsere Aufgabe
Corporate music

Schauenburgerstraße 116
24118 Kiel
Tel.: +49 (431) 5606370
Fax: +49 (431) 5606371

info@on-hold.de
http://www.on-hold.de

Service Après-Vente

Si vous avez besoin d'une assistance technique, merci de vous adresser à votre revendeur. Si votre revendeur n'est pas en mesure de vous aider pour un cas particulier, le service de support technique Euphonic se tient bien sûr à votre disposition sur **WWW.EUPHONIC.BE**

Dans les deux cas, les informations suivantes sont nécessaires pour pouvoir vous aider le plus rapidement possible :

- description détaillée des erreurs
- le type et le numéro de série de l'installation téléphonique
- la version du firmware de votre central téléphonique
- le fichier de configuration de l'installation téléphonique
- la version des logiciels Euphonic TK-Suite installés
- le système d'exploitation

Les conseils que nous pouvons vous apporter se limitent exclusivement aux questions que vous nous posez et sont basés uniquement sur les informations que vous nous avez fournies. Les problèmes et leurs solutions peuvent dépendre de l'environnement de votre système ainsi que tous les composants mis en oeuvre ainsi que de nombreux autres facteurs qui nous sont inconnus ou dont nous avons pu déduire la présence, mais sans les connaître. Pour cette raison, nous ne pouvons assumer aucune responsabilité dans le cas de préméditation ou de négligences graves. À noter que les informations techniques peuvent être soumises à des modifications en raison d'informations plus récentes et complémentaires.

- Aufbau und Wartung der Anlage nur durch geschultes Fachpersonal!
- Achtung! Die Euphonic EX-218 muss elektrisch geerdet sein. Schließen Sie daher den Euro-Schutzkontaktstecker des Netzkabels nur an eine fachgerecht verlegte, geerdete Steckdose (Schutzkontakt-Steckdose) an, um eine Gefährdung von Personen und Sachen auszuschließen! Diese Steckdose muss nahe der Euphonic EX-218 angebracht sein.
- Die Anlage muss horizontal mit dem Anschlussfeld nach unten aufgehängt werden.
- Während eines Gewitters dürfen Sie Anschlussleitungen nicht anschließen und nicht lösen.
- Verlegen Sie die Anschlussleitungen so, daß niemand darauf treten oder stolpern kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Anschlussfeldabdeckung entfernen. Ziehen Sie zum Ausschalten der Euphonic EX-218 den 230 V- Netzstecker, bevor Sie die Anschlussleitungen zu den Teilnehmern und zum ISDN-Netz anschließen. Lebensgefahr!
- Schutzmaßnahme! Um die elektrostatisch gefährdeten Bauelemente der Euphonic EX-218 zu schützen, berühren Sie bitte mit dem Finger kurzzeitig den Metallschirm der PC/Drucker-Buchse an der rechten Seite der Telefonanlage, bevor Sie mit den Installationsarbeiten beginnen. Dadurch leiten Sie mögliche elektrostatische Ladungen ab.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten ins Innere der Euphonic EX-218 gelangen. Kurzschlüsse können die Folge sein.
- Eine Haftung für Folgeschäden, wie z.B. Kosten für eine unbeabsichtigt aufrechterhaltene Verbindung, wird ausgeschlossen.
- Bei Stromausfall ist die Euphonic EX-218 außer Betrieb. Sie können nicht telefonieren.

Wenn Sie die Euphonic EX-218 an einem analogen Anschluss betreiben, stellen Sie bitte sicher, daß Ihr Provider die Gebührenimpulse für Ihren Anschluss deaktiviert, da es sonst zu Störungen in den Sprechverbindungen kommen kann.
An die analogen Teilnehmeranschlüsse der Euphonic EX-218 dürfen Sie alle analogen Endgeräte anschließen, die Sie auch am analogen Telekommunikationsnetz betreiben dürfen.
An einen internen S0-Bus dürfen Sie alle DSS 1-ISDN-Endgeräte anschließen, die Sie auch direkt am ISDN-Netz betreiben dürfen.

Jeder andere Gebrauch der Euphonic EX-218 ist nicht bestimmungsgemäß und daher unzulässig.
Die Euphonic EX-218 besitzt die Allgemeine Anschalteerlaubnis (AAE).
Die Euphonic EX-218 erfüllt die vorgeschriebenen Konformitäts- und Sicherheitsbestimmungen.

Über dieses Handbuch

Diese Anleitung ist gültig für den Auslieferungszustand der Anlage. Sollte die Anlage durch eine vom Hersteller bereitgestellte neue Software modifiziert werden, können einzelne Teile der Anleitung Ihre Gültigkeit verlieren. Alle in der Anleitung genannten ISDN-Leistungsmerkmale werden von der Anlage unterstützt. Allerdings werden nicht alle Leistungsmerkmale von den Netzanbietern bereitgestellt.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise 50
Über dieses Handbuch 50
Inhaltsverzeichnis 51
Wichtiges zur Nutzung von analogen Endgeräten 52
Wichtiges zur Nutzung von ISDN - Endgeräten 53
Externbelegung 54
Telefonieren 55
Externbelegung mit bestimmter Amtsleitung oder MSN 56
Eine Wählleitung reservieren 56
Automatische Wahl - Verbindung ohne Wahl 58
Projektkennziffern 65
Anruffilter 66
Softwareübersicht 67
Systemvoraussetzungen 67
AIS-Modul 71
Standardmelodien 72
Kundendienst 73

Wichtiges zur Nutzung von ISDN Engeräten

An einen internen S0-Anschluß der Euphonic EX-218 können Sie bis zu acht ISDN - Endgeräte oder bis zu 2 digitale Systemtelefone anschließen.

Endgeräte zum Anschluß am internen S0:
- digitale Euphonic-Systemtelefone (max. 2 digitale Systemtelefone anschließbar)
- ISDN - Telefone
- ISDN - PC-Karten
- ISDN - Faxgeräte

Abhängig von der Stromaufnahme können Sie mindestens vier ISDN - Endgeräte anschließen, die über keine eigene Stromversorgung verfügen.
Zum Beispiel: 4 ISDN - Telefone oder 2 digitale Systemtelefone und 2 ISDN - Telefone.
Alle ISDN - Endgeräte müssen zugelassene ISDN - Endgeräte (DSS1) sein.
Der interne S0-Anschluß verhält sich wie ein Mehrgeräteanschluß, dem Sie beliebige Internrufnummern der Euphonic EX-218 zuordnen können. Die bis zu vierstelligen Internrufnummern sind die Mehrfachrufnummern. Sie geben eine oder mehrere dieser Mehrfachrufnummern (Internrufnummern) in Ihr ISDN - Endgerät ein. Beachten Sie dabei die Bedienungsanleitung des ISDN - Endgerätes. Die Mehrfachrufnummer ist die Intern- und Durchwahlrufnummer dieses ISDN - Endgerätes.
Von einem ISDN - Endgerät erreichen Sie jeden Internteilnehmer kostenfrei durch Wahl der entsprechenden Internrufnummer. Einen Externteilnehmer erreichen Sie nach Belegung einer Wählleitung (B-Kanal) mit der Amtskennziffer 0 oder 9 und Wahl der Externrufnummer.
Wenn Sie für Ihr ISDN - Endgerät die "Amtsholung spontan mit intern" einstellen, müssen Sie bei der Internwahl vor der Internrufnummer die #-Taste (Raute-Taste) drücken. An Telefonen die keine #-Taste haben, bzw. diese Funktionen nicht unterstützen, ist keine Internwahl möglich.
Die Funktionen der Euphonic EX-218 bedienen Sie am ISDN - Telefon mit den gleichen Prozeduren wie an einem analogen Standardtelefon. Nach Drücken der *-Taste (Stern-Taste) und Wahl der Kennziffer wird eine Funktion ausgeführt.
Die Bedienung der Funktionen ist abhängig vom ISDN-Endgerätetyp und ggf. eingeschränkt.
An ISDN - Telefonen, die keine *-Taste haben, bzw. diese Funktionen nicht unterstützen, müssen Sie statt der *-Taste die Ziffern 99 drücken.
Für eine "Rückfrage" muß am ISDN - Telefon eine Rückfragetaste r oder eine menügeführte Rückfragefunktion vorhanden sein.
Achten Sie bei der Bedienung auf die akustischen Signale Ihrer Euphonic EX-218. Sie hören den Quittungston, wenn Sie eine Kennziffernprozedur erfolgreich abgeschlossen haben. Andernfalls hören Sie den Fehlerton.
Im Display Ihres ISDN - Telefons wird Ihnen angezeigt:
- Rufnummer des Anrufers (Intern- und Externteilnehmer)
- Verbindungsentgelte
- Datum und Uhrzeit nach der ersten Internverbindung

Die Funktionen Ihres ISDN - Telefons zur Bedienung der ISDN - Leistungsmerkmale über die Menü - Führung können Sie nur eingeschränkt nutzen.

Wichtiges zur Nutzung von analogen Engeräten

An die analogen Ports Ihrer Euphonic EX-218 dürfen Sie alle zugelassenen analogen **Endgeräte** anschließen, die Sie auch am öffentlichen Telekommunikations-Netz betreiben dürfen. Dies können z.B., normale Telefone (a/b-Telefone), Anrufbeantworter, Telefax der Gruppe 2 und 3 und analoge Modems sein.
Das **Wahlverfahren** der analogen Endgeräte kann das Impulswahlverfahren (IWV) oder das Mehrfrequenzwahlverfahren (MFV) sein. MFV ist das schnellere Wahlverfahren und Telefone mit Impulswahl (IWV) können nur eingeschränkt benutzt werden. Die Euphonic EX-218 erkennt selbständig das jeweilige Wahlverfahren.
Von einem analogen Endgerät erreichen Sie jeden Internteilnehmer kostenfrei durch Wahl der entsprechenden Internrufnummer. Einen Externteilnehmer erreichen Sie nach Belegung einer Wählleitung (B-Kanal) je nach Einstellung mit der Amtskennziffer 0 oder 9 und Wahl der Externrufnummer.
Wenn Sie für Ihr Telefon die "Amtsholung spontan mit intern" einstellen, müssen Sie bei der Internwahl vor der Internrufnummer die #-Taste (Raute-Taste) drücken. An Telefonen, insbesondere Telefone im Impulswahlverfahren, die keine # -Taste haben, bzw. diese Funktionen nicht unterstützen, ist keine Internwahl möglich.
Die Funktionen der Euphonic EX-218 bedienen Sie durch Drücken der *-Taste (Stern-Taste) und Wahl einer Kennziffer. An Telefonen, insbesondere Telefone im Impulswahlverfahren, die keine *-Taste haben, bzw. diese Funktionen nicht unterstützen, müssen Sie statt der *-Taste die Ziffern 99 drücken.
Beachten Sie! Analoge Standardtelefone mit MFV müssen für die "Rückfrage" eine Signaltaste (Rückfragetaste R) mit Flash haben.
In dieser Bedienungsanleitung sind die Bedienschritte immer für analoge Standardtelefone mit MFV angegeben. An analogen Standardtelefonen mit IWV müssen Sie bei der Rückfrage die #-Taste nicht drücken. Die Funktionen eines analogen Standardtelefons (z.B. Wahlwiederholung, Kurzwahl) können Sie auch im Zusammenspiel mit Ihrer Euphonic EX-218 nutzen. Die Funktionsweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des betreffenden Telefons. Die Bedienung der Funktionen Ihrer Euphonic EX-218, die Sie von einem analogen Standardtelefon mit MFV aus nutzen können, sind in dieser Bedienungsanleitung und in der "Kurzbedienungsanleitung für analoge - und ISDN-Endgeräte" aufgeführt. Achten Sie bei der Bedienung auf die akustischen Signale Ihrer Euphonic EX-218. Sie hören den Quittungston, wenn Sie eine Kennziffernprozedur erfolgreich abgeschlossen haben. Andernfalls hören Sie den Fehlerton. Bitte beachten Sie, daß an den analogen Nebenstellen der Euphonic EX-218 nur CLIP mit FSK übermittelt wird. An analogen Telefonen mit Anzeige der Verbindungsentgelte übermittelt die Euphonic EX-218 die Zählimpulse (Gebührenimpulse).
ACHTUNG: Wird die Anlage am analogen Amt betrieben, ist die Übertragung der Gebührenimpulse nicht möglich.
Die Euphonic EX-218 unterstützt bei der **Datenübertragung** über die analogen Ports den V.90 Standard (Übertragungsgeschwindigkeit bis 56600 bps, ggf. Reduzierung durch Übertragungswege und Leitungen auf 33600 bps, V.34+).
Für Modem-Betrieb wird empfohlen, den Port über den PC-Konfigurator auf "Amtsholung spontan " einzustellen. Andernfalls ist es unbedingt erforderlich, das Modem auf Blindwahl zu konfigurieren, da die meisten Modems den Wählton einer Euphonic EX-218 nicht erkennen. Die Blindwahl wird bei den Modems, die mit dem Hayes-Befehlssatz arbeiten, mit Hilfe der X0 ... X4 Parameter eingestellt.

EXTERNBELEGUNG

Sie können für Ihr Telefon zwischen zwei Einstellungen für die Externbelegung (Belegen einer Wählleitung) wählen.

Variante Externbelegung direkt aktiviert

Nach Abheben des Hörers oder Drücken der Lautsprechertaste hören Sie den Externwählton (Dauerton). Einen Externteilnehmer erreichen Sie einfach durch Wahl der entsprechenden Rufnummer. Die Euphonic EX-218 belegt automatisch eine Wählleitung. Um einen Internteilnehmer Ihrer Euphonic EX-218 zu erreichen, müssen Sie erst die Interntaste drücken und die Internrufnummer nachwählen. Die Externbelegung direkt ist nur direkt nach Abnehmen des Hörers möglich. Wenn Sie in Rückfrage einen Externteilnehmer anrufen wollen, müssen Sie mit der "0" ein Amt holen.

Variante Externbelegung direkt deaktiviert

(Auslieferungszustand) Nach Abheben des Hörers oder Drücken der Lautsprechertaste hören Sie den Internwählton (drei kurze Töne, die ständig wiederholt werden). Einen Externteilnehmer erreichen Sie durch Wahl einer Kennziffer "0" und der entsprechenden Rufnummer. Um einen Internteilnehmer Ihrer Euphonic EX-218 zu erreichen, müssen Sie nur die Internrufnummer wählen.

Externbelegung einstellen

0 = Externbelegung direkt deaktivieren
1 = Externbelegung direkt aktivieren

Hörer abnehmen	Kennziffer für Amtsholung eingeben	Variante einstellen	Quittungs-ton	Hörer auflegen

TELEFONIEREN

Internteilnehmer anrufen: Jedem Internteilnehmer Ihrer Euphonic EX-218 kann eine Internrufnummer durch die Programmierung zugeordnet werden. Diese bis zu vierstelligen Internnummern werden von Euphonic TK-Suite in einem Pool verwaltet. Erfragen Sie ggf. beim Administrator Ihrer Euphonic EX-218, welche Internrufnummer welchem Teilnehmer zugeordnet wurde.

Beim Belegen der Wählleitung wird die Ihnen zugeordnete Externrufnummer der Euphonic EX-218 (Anlagenrufnummer plus Durchwahl bzw. Mehrfachrufnummer, MSN) an die ISDN-Vermittlungsstelle gesendet. Die Verbindungskosten werden dann unter dieser MSN geführt. Diese MSN wird auch Ihrem angerufenen Teilnehmer übermittelt, vorausgesetzt die Übermittlung Ihrer Rufnummer ist freigegeben.

Wollen Sie die Verbindungskosten über eine andere MSN oder einen anderen S0-Basisanschluß abrechnen lassen, drücken Sie zum Belegen der Wählleitung die entsprechende Extern-Taste. Für jede MSN, jeden S0-Anschluß oder jeden analogen Amtsanschluß können Sie am Systemtelefon eine Extern-Taste einrichten.

Hören Sie nach Belegung der Wählleitung den Sonderwählton der ISDN-Vermittlungsstelle, ist eine ISDN-Anrufweiterschaltung aktiv.

"Externbelegung direkt" aktiviert

Internteilnehmer anrufen:

Hörer abheben.

"#" Taste drücken und die Internrufnummer wählen

Externteilnehmer anrufen:

Hörer abheben.

Externrufnummer direkt wählen, die Euphonic EX-218 belegt automatisch eine Wählleitung

"Externbelegung direkt" deaktiviert

Internteilnehmer anrufen:

Hörer abheben.

Internrufnummer direkt wählen

Externteilnehmer anrufen:

Hörer abheben.

Externbelegung mit "0" und dann die Externrufnummer wählen

EXTERNBELEGUNG MIT BESTIMMTER AMTSLEITUNG ODER MSN

Sie können bei der Externwahl zwecks Gebührentrennung gezielt eine andere Rufnummer übermitteln.

Externbelegung mit bestimmter Amtsleitung oder MSN

Hörer abnehmen | Externwahl vorbereiten | bestimmte MSN oder Amtsleitung eingeben | Eingabe abschließen | Externrufnummer eingeben | Gespräch führen

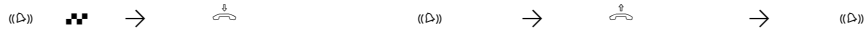
EINE WÄHLLEITUNG RESERVIEREN

Eine Wählleitung reservieren

Hörer abnehmen | Wählleitung reservieren | Quittungston | Hörer auflegen.

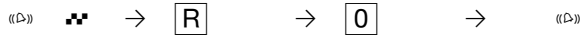
Bei Ihnen wird angeklopft

1. Möglichkeit:



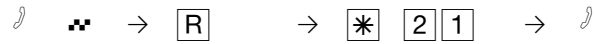
Sie führen ein Gespräch und hören den Anklopfton | Gespräch beenden | Automatischer Anruf vom Anklopfenden | Hörer abnehmen | Gespräch führen

2. Möglichkeit:



Sie führen ein Gespräch und hören den Anklopfton | Rückfrage, Gespräch wird gehalten | Anklopfenden Internanruf heranholen | Gespräch führen

Anklopfen abweisen



Sie führen ein Gespräch und hören den Anklopfton | Rückfrage, Gespräch wird gehalten | Anklopfen abweisen | Gespräch weiterführen

Weitergabe intern mit Ankündigung

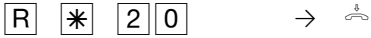
Externgespräch führen → Rückfrage, Externgespräch wird gehalten → Internrufnummer eingeben → Externgespräch ankündigen → Externgespräch weitergeben

Weitergabe intern ohne Ankündigung

Externgespräch führen → Rückfrage, Externgespräch wird gehalten → Internrufnummer eingeben → Externgespräch weitergeben

Weitergabe extern

1. Externgespräch führen → Rückfrage, Externgespräch wird gehalten → Wählleitung belegen → Externrufnummer eingeben → 2. Externgespräch führen →

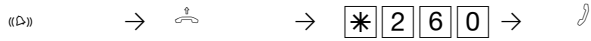


1. Externgespräch weitergeben → Hörer auflegen

Rückruf einleiten

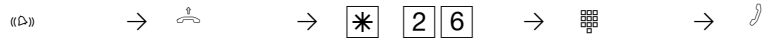
Hörer abnehmen → Internteilnehmer anwählen → Besetztton oder Freiton → Rückfrage → Rückruf einleiten

Externruf heranholen



Sie wollen einen Externruf heranholen. → Hörer an Ihrem Telefon abnehmen → Externruf heranholen → Gespräch führen

Externruf / Internruf gezielt heranholen



Ruf an einem anderen Telefon

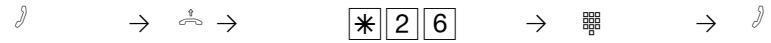
Hörer an Ihrem Telefon abnehmen

Kennziffer eingeben

Internrufnummer des Internteilnehmers eingeben

Gespräch führen

Gespräch vom Anrufbeantworter übernehmen



Anrufbeantworter hat Externruf angenommen

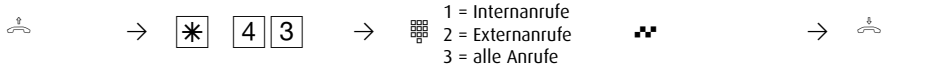
Hörer an Ihrem Telefon abnehmen

Heranholen

Internrufnummer des Anrufbeantworters eingeben

Externgespräch führen

Anrufschutz schalten



Hörer abnehmen

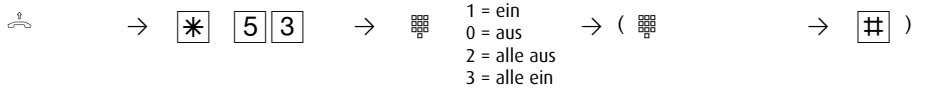
Anrufschutz für

Anrufart auswählen

Quittungston

Hörer auflegen

Anrufvariante 2 ein-/ausschalten



Hörer abnehmen

Anrufvariante 2 schalten

ein-/ausschalten

Rufnummer eingeben, wenn Sie die Anrufvariante einzeln ein-/ausschalten wollen

Eingabe abschließen

Hörer auflegen

AUTOMATISCHE WAHL - VERBINDUNG OHNE WAHL

Für einen Notfall können Sie an Ihrem Telefon die "Automatische Wahl" einschalten.
Wenn Sie den Hörer abnehmen und danach keine Taste drücken, wählt die Euphonic EX-218 nach 10 Sekunden automatisch eine gespeicherte Externrufnummer, und trennt dazu eine bestehende Verbindung falls nötig. Bis dahin können Sie jede andere Rufnummer normal wählen. Die automatische Wahl wird nicht ausgeführt.

Automatische Wahl - Externrufnummer programmieren

Programmiermodus starten: → ✱ 7 0 5

→ ✱ 7 2 4 1 → → # →

Hörer abnehmen | Automatische Wahl - Rufnummer programmieren | Externrufnummer max. 24stellig eingeben | Eingabe abschließen Quittungston | Hörer auflegen

Programmieren fortsetzen oder Programmiermodus beenden: → ✱ 7 0 0

Automatische Wahl - Internrufnummer programmieren

Programmiermodus starten: → ✱ 7 0 5

→ ✱ 7 2 4 2 → → →

Hörer abnehmen | Automatische Wahl - Rufnummer programmieren | Internrufnummer eingeben | Quittungston | Hörer auflegen

Programmieren fortsetzen oder Programmiermodus beenden: → ✱ 7 0 0

Automatische Wahl - Rufnummer löschen

Programmiermodus starten: → ✱ 7 0 5

→ ✱ 7 2 4 0 → →

Hörer abnehmen | Automatische Wahl - Rufnummer löschen | Quittungston | Hörer auflegen

Programmieren fortsetzen oder Programmiermodus beenden: → ✱ 7 0 0

Automatische Wahl ein-/ausschalten

→ ✱ 5 0 → 1 = ein 0 = aus → →

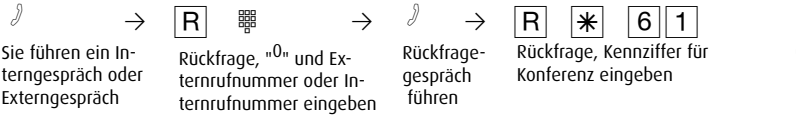
Hörer abnehmen | Automatische Wahl | ein-/ausschalten | Quittungston | Hörer auflegen

Dreierkonferenz intern

→ R → → R ✱ 6 1

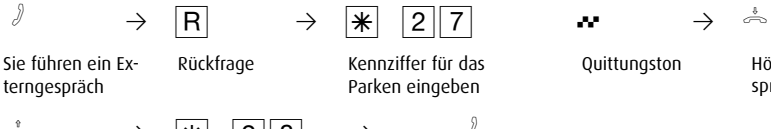
Sie führen ein Internгespräch | Rückfrage, Internrufnummer eingeben | Rückfragegespräch führen | Rückfrage, Kennziffer für Konferenz eingeben | Quittungston Konferenz mit drei Teilnehmern

Automatische Wahl ein-/ausschalten



Sie führen ein Interngespräch oder Externgespräch → Rückfrage, "0" und Externrufnummer oder Internrufnummer eingeben → Rückfragegespräch führen → Rückfrage, Kennziffer für Konferenz eingeben → Quittungston Konferenz mit zwei Intern- und einem Externteilnehmer

Externgespräch parken/ausparken



Sie führen ein Externgespräch → Rückfrage → Kennziffer für das Parken eingeben → Quittungston → Hörer auflegen. Das Gespräch ist geparkt.

Hörer abnehmen → Kennziffer für das Parken eingeben → Das Gespräch ist ausgeparkt. Externgespräch weiterführen.

Parken mit Kennziffer aktivieren/deaktivieren

Parken mit Kennziffer aktivieren * 7 3 5 1

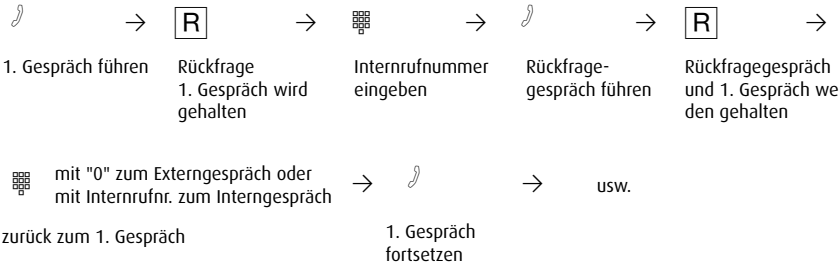
Parken mit Kennziffer deaktivieren * 7 3 5 0

Externgespräch mit Kennziffer parken/ ausparken

Gespräch einparken und Zweistellige Kennziffer vergeben(00-99) * 2 7

Gespräch ausparken und zweistellige Kennziffer eingeben(00-99). * 2 8

Rückfrage intern



1. Gespräch führen → Rückfrage 1. Gespräch wird gehalten → Internrufnummer eingeben → Rückfragegespräch führen → Rückfragegespräch und 1. Gespräch werden gehalten

mit "0" zum Externgespräch oder mit Internrufnr. zum Interngespräch → → usw.

zurück zum 1. Gespräch

1. Gespräch fortsetzen

Rückfrage extern

1. Gespräch führen → Rückfrage 1. Gespräch wird gehalten → Externrufnummer eingeben → Rückfragegespräch führen → Rückfragegespräch und 1. Gespräch werden gehalten

mit "0" zum Externgespräch oder mit Internrufnr. zum Interngespräch → → usw.

zurück zum 1. Gespräch

1. Gespräch fortsetzen

Raumüberwachung vorbereiten

Hörer in dem zu überwachenden Raum abnehmen → Raumüberwachung einleiten → Quittungston → Hörer neben dem wachenden Telefon ablegen

Raumüberwachung von einem Internteilnehmer

Hörer abnehmen → Internrufnummer des wachenden Telefons eingeben → In den Raum hineinhören

Raumüberwachung von einem Externteilnehmer

Hörer abnehmen → Durchwahlrufnummer oder Mehrfachrufnummer der Schaltbox eingeben → Freiton 2 bis 3 Rufe → 5 s interne Music-on-Hold (MoH) abwarten! → Codenummer der Schaltbox innerhalb 15 s als MFV-Zeichen eingeben

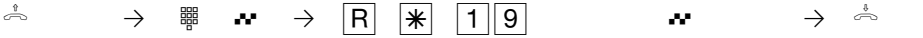
→ → In den Raum hineinhören

5 s interne MoH abwarten, bei korrekter Codenummer → Internrufnummer des wachenden Telefons eingeben

Raumüberwachung aufheben

Hörer im überwachten Raum auflegen

Rückruf einleiten



Hörer abnehmen | Externteilnehmer anrufen, Besetztton, er ist besetzt | Rückruf einleiten | Quittungston der Vermittlungsstelle | Hörer auflegen

Telefonbuch - Rufnummer programmieren

Programmiermodus starten: → * 7 0 5 →

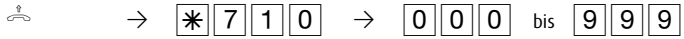
Hörer abnehmen | Kennziffer zum Programmieren des Telefonbuchs eingeben | Ziel des Telefonbuchs eingeben, z.B. 123, unter dem Sie eine Rufnummer speichern wollen

Externrufnummer ohne "0" (Wählleitungsbelegung) | Eingabe abschließen | Quittungston | Hörer auflegen

Programmieren fortsetzen oder Programmiermodus beenden: → * 7 0 0 →

Telefonbuch - Rufnummer löschen

Programmiermodus starten: → * 7 0 5 →

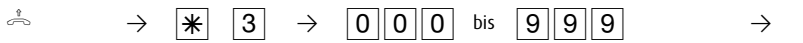


Hörer abnehmen | Kennziffer zum Löschen eines Eintrags eingeben | Ziel des Telefonbuchs eingeben, z.B. 123, das Sie löschen wollen

Quittungston | Hörer auflegen

Programmieren fortsetzen oder Programmiermodus beenden: → * 7 0 0 →

Telefonbuch (numerisch)



Hörer abnehmen | Kennziffer für Telefonbuch eingeben | Ziel des Telefonbuchs eingeben, z.B. 123, die gespeicherte Rufnummer wird gewählt. | Gespräch führen

Türruf entgegennehmen

Türruf an Ihrem Telefon → Hörer abnehmen → Türgespräch führen

Türöffner betätigen während eines Türgespräches

Sie führen ein Türgespräch → R Rückfrage → ✱ 1 1 Türöffner betätigen, er ist für 3 Sekunden an → Internrufnummer der Tür → Quittungston → Türgespräch weiterführen

Türsprechstelle anrufen /Türruf heranholen

Hörer abnehmen → ✱ 1 1 Türsprechstelle anrufen → Internrufnummer der Tür → Türgespräch führen

Türöffner direkt betätigen

Hörer abnehmen → ✱ 1 2 Türöffner betätigen, er ist für 3 Sekunden an → Internrufnummer der Tür → Quittungston → Hörer auflegen

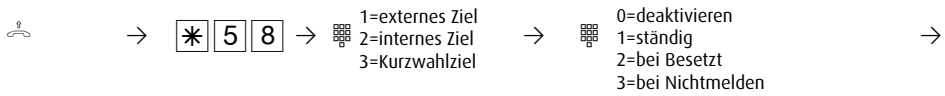
Umleitung von - einschalten

Hörer abnehmen → ✱ 5 7 1 Umleitung von - einschalten → Rufnummer des Telefons eingeben, dessen Anrufe zu Ihrem Telefon umgeleitet werden sollen. → Quittungston → Hörer auflegen

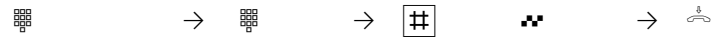
Umleitung von - ausschalten

Hörer abnehmen → ✱ 5 7 0 Umleitung von - ausschalten → Telefon eingeben, von dem Sie Rufumleitung aufheben wollen → Quittungston → Hörer auflegen

Umleitung zu - programmieren und schalten



Hörer abnehmen | Umleitung zu - schalten | Variante der Umleitung zu auswählen | Art des Umleitungsziels auswählen



Internrufnummer eingeben, die umgeleitet werden soll | Rufnr. oder Kurzwahlziel eingeben | Eingabe abschließen | Quittungston | Hörer auflegen

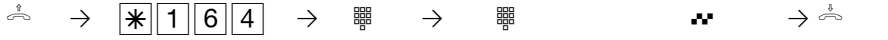
Alle Umleitungen für eine Internnummer deaktivieren

Hörer abnehmen Sonderwählton | Umleitung zu - ausschalten | Internrufnummer eingeben, deren Umleitung ausgeschaltet werden soll | Quittungston | Hörer auflegen

Alle Umleitungen für eine Internnummer löschen

Hörer abnehmen | Umleitungen löschen | Internnummer eingeben | Quittungston | Hörer auflegen

Weckzeit eingeben

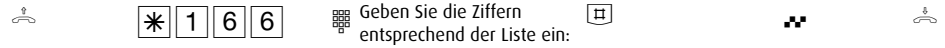


Hörer abnehmen | Kennziffer für Weckzeit eingeben | Stunde zweistellig eingeben | Minuten zweistellig eingeben | Quittungston | Hörer auflegen

Nach Eingabe der Weckzeit wird der Wecker automatisch für alle Tage aktiviert.

Wecktage vom analogen oder ISDN Telefon aus einstellen

Nachdem Sie eine Weckzeit eingegeben haben, können Sie die Tage bestimmen, an denen die Weckfunktion an ihrem analogen oder ISDN Telefon ausgeführt werden soll.



Hörer abnehmen | Kennziffer für Wecktage eingeben | Eingabe abschließen | Quittungston | Hörer auflegen

0 = alle aus
1..7 = Montag .. Sonntag
8 = Montag bis Freitag
Sie können mehrere Tage hintereinander eingeben.
9 = Montag bis Sonntag

Wecken deaktivieren

→ ✳ 1 6 0 → → →

Hörer abnehmen | Kennziffer für Wecken deaktivieren | Quittungston | Hörer auflegen

Wecken aktivieren

→ ✳ 1 6 1 → → →

Hörer abnehmen | Kennziffer für Wecken aktivieren | Quittungston | Hörer auflegen

Die Prozedur „Wecken aktivieren" wird benötigt um ein mit „Wecken deaktivieren" deaktiviertes Wochenprofil wieder zu aktivieren.

Weckzeit löschen

→ ✳ 1 6 9 → → → →

Hörer abnehmen | Kennziffer für Weckzeit löschen | Internnummer eingeben | Quittungston | Hörer auflegen

Weckruf stoppen

Hörer abnehmen | Ansage: "Es ist ..Uhr..." | Hörer auflegen

Weckruf fortsetzen

→ ✳ 1 6 2 → → →

Hörer abnehmen | Kennziffer für Weckruf fortsetzen | Quittungston | Hörer auflegen

Nach ausführen der Prozedur „Weckruf fortsetzen" wird der Weckruf 1 Stunde lang alle 10 Minuten wiederholt, bis Sie Ihn deaktivieren.

PROJEKTKENNZIFFERN

Mit Hilfe der Projektkennziffern können Sie Telefongespräche einem Projekt zuordnen. Die Auswertung erfolgt in Euphonic TK-Suite Bill.

Projektkennziffer zuordnen vom a/b Telefon

Sie können die Projektkennziffer am a/b Telefon vor dem Gespräch mit folgender Prozedur eingeben:

→ ✳ 2 3 #

Hörer abnehmen | Projektkennziffer eingeben

ANRUFFILTER

Für jedes Telefon lassen sich Anruffilter einstellen. Diese Filter bieten Ihnen die Möglichkeit, bestimmte Nummern generell abzuweisen, auf den Anrufbeantworter zu leiten, an eine bestimmte Nummer weiterzuleiten, der Nummer einen „Durchbruch“ der Telefonruhe oder der Funktion" Anklopfen aus" zu ermöglichen oder einer Nummer als „VIP-Ruf“ eine bestimmte Klingelmelodie/Rufrhythmus zuzuordnen.

Anruffilter aktivieren / deaktivieren

Hörer abnehmen | Anruffilter | Ein- oder Ausschalten | Quittungston | Hörer auflegen

Softwareübersicht

Die mitgelieferte CD-ROM enthält das Softwarepaket Euphonic TK-Suite Basic, den AIS-Konfigurator und die USB Treiber für Ihre Euphonic EX-218.

Der Umwelt zuliebe haben wir auf eine umfangreiche, gedruckte Bedienungsanleitung für die einzelnen Programme verzichtet. Über das Fragezeichensymbol in der Software bekommen Sie zu den Anwendungen eine ausführliche Hilfe.

Systemvoraussetzungen

Für die Installation der Softwarepakete sind folgende Systemvoraussetzungen erforderlich:
- IBM- oder kompatibler PC mit Festplatte und CD-ROM-Laufwerk
- Pentium II mit einer Taktfrequenz von 233 MHZ oder höher
- Arbeitsspeicher mindestens 64 MB
- Microsoft Windows 98/2000/ME/XP
  Falls Sie den Euphonic TK-Suite Server mit mehreren Clients nutzen möchten, empfehlen wir den Einsatz von Windows 2000 oder XP als Plattform für die Server-Installation.

Wichtige Hinweise zur Nutzung Ihrer Euphonic EX-218 mit einem PC

Um größtmögliche Funktionalität Ihrer Euphonic EX-218 in Verbindung mit Ihrem PC zu erreichen, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler und lassen Sie sich von Ihm die Möglichkeiten von CTI und weiteren Features aufzeigen und gegebenenfalls installieren.

Euphonic TK-Suite Server

Der Euphonic TK-Suite Server stellt Ihnen die nachfolgend beschriebenen Komponenten Euphonic TK-Suite-Set, Euphonic TK-Suite Bill und Euphonic TK-Suite Contact zur Verfügung. Der Euphonic TK-Suite Server ist ein Programm, das unter Windows 98/ME als Hintergrundanwendung, unter Windows 2000/XP als Dienst läuft. Das bedeutet, daß Sie nicht mit dem Programm direkt, sondern über den Euphonic TK-Suite-Client und einen Internet-Browser arbeiten.

Euphonic TK-Suite Set

Mit Euphonic TK-Suite Set können Sie die Euphonic EX-218 vom PC aus programmieren. Rufumleitung, Klingelfolgen, Tag/Nachtschaltung sowie alle Parameter des ISDN-Systems lassen sich schnell und einfach einstellen. Mit Euphonic TK-Suite Set können Sie Ihre individuelle Konfiguration auch auf der Festplatte abspeichern. Bei Bedarf können Sie diese Konfiguration jederzeit wieder in die Euphonic EX-218 einspielen. (Siehe Kapitel "Programmieren der Euphonic EX-218")

Die LCR-Komponente von Euphonic TK-Suite Set dient zur Senkung Ihrer Telefonkosten. Least-Cost-Routing bedeutet, regelmäßige Pflege der Datenbank vorausgesetzt, zu jeder Zeit mit dem günstigsten Netzanbieter zu telefonieren. Sollte dessen Leitung einmal besetzt sein, schaltet die

Fallback-Funktion automatisch nach dem von Ihnen eingestellten Wert auf den nächst günstigeren Anbieter um. Verwirklicht wird dies durch eine „intelligente“ tabellarische Datenbank. So kann jederzeit eine individuelle Routingtabelle für das kostenoptimierte Telefonieren erstellt werden. Wollen Sie zum Beispiel nur mit Anbietern telefonieren, die sich ohne Voranmeldung per Call-by-Call nutzen lassen - kein Problem. Für bis zu acht verschiedene Provider mit ihrer Netzvorwahl lässt sich ein Wochenprofil festlegen. Außerdem können Sie acht Tarifbereiche frei festlegen.

Euphonic TK-Suite Bill

Euphonic TK-Suite Bill ist für die Auswertung Ihrer Gespräche zuständig. Übermittelt Ihr Netzbetreiber die Tarifinformation, erfasst die Software alle Gesprächskosten. TK-Bill sortiert und berechnet nach Nebenstellen, Datum, Rufnummern oder Kunden. Auch die Sortierung aller Gespräche nach Providern (Netzanbietern) ist möglich. TK-Bill protokolliert nicht nur die Gespräche, die Kosten verursachen, sondern auf Wunsch auch kommende Gespräche.

Euphonic TK-Suite Contact

Euphonic TK-Suite Contact ist Ihr persönliches netzwerkfähiges Telefon- und Adressbuch. Es besteht die Möglichkeit, die Daten aus dem Telefonbuch der Anlage in Euphonic TK-Suite Contact zu importieren. Es spielt eng mit dem Euphonic TK-Suite Client zusammen, so daß Sie einen voll funktionsfähigen CTI Arbeitsplatz zur Verfügung haben.

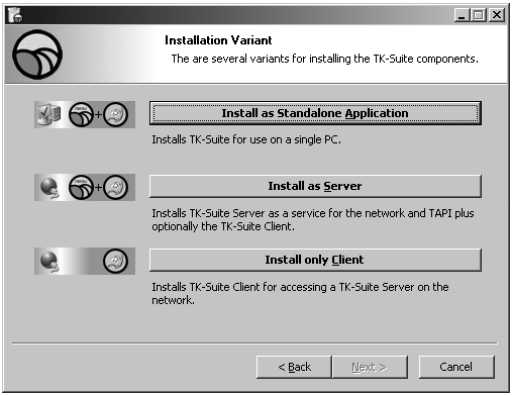
Euphonic TK-Suite Client

Der Euphonic TK-Suite Client dient zur Integration aller Euphonic TK-Suite Komponenten in Ihren Desktop, so daß Sie die Möglichkeit haben, jedes Tool per Mausklick zu erreichen. Des weiteren bietet Ihnen der Euphonic TK-Suite Client einen vollständigen CTI Arbeitsplatz mit der Möglichkeit, Rufnummern aus Euphonic TK-Suite Contact zu wählen, eingehende Rufe anzuzeigen und der Erinnerung durch die Wiedervorlage-Funktion.

Euphonic TK-Suite Installieren

Starten Sie die Installationsroutine von Euphonic TK-Suite.

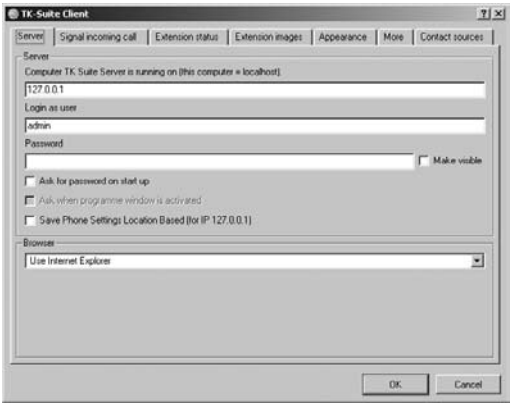
Nachdem Sie das Installationsverzeichnis und die Startgruppe ausgewählt haben, fragt die Euphonic TK-Suite Installationsroutine, ob Sie eine Einzelplatzinstallation, eine Server Installation oder eine Client Installation ausführen wollen.


Installation Variant
The are several variants for installing the TK-Suite components.
Install as Standalone Application
Installs TK-Suite for use on a single PC.
Install as Server
Installs TK-Suite Server as a service for the network and TAPI plus optionally the TK-Suite Client.
Install only Client
Installs TK-Suite Client for accessing a TK-Suite Server on the network.
< Back
Next >
Cancel

Wählen Sie die Einzelplatzvariante aus, wenn Sie die Euphonic EX-218 mit nur einem PC nutzen wollen.

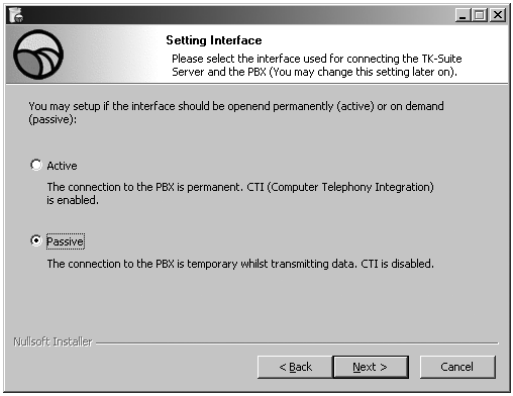
Wählen Sie die Servervariante aus, wenn Sie die Euphonic EX-218 mit mehren PCs nutzen wollen.

Wählen Sie die Clientvariante aus, wenn Sie die Euphonic EX-218 mit mehren PCs nutzen wollen und schon einen Euphonic TK-Suite Server eingerichtet haben, auf den Sie zugreifen können. Bitte achten Sie darauf, daß schon vorher ein Benutzer-Konto auf dem Server für den Client eingerichtet worden ist.



Wenn Sie den Euphonic TK-Suite Client für den Zugriff auf den Euphonic TK-Suite Server im Netzwerk installieren, werden Sie nach Servername, Benutzername und Passwort gefragt.
Name und Passwort sollten vorher im Euphonic TK-Suite Server eingerichtet sein.

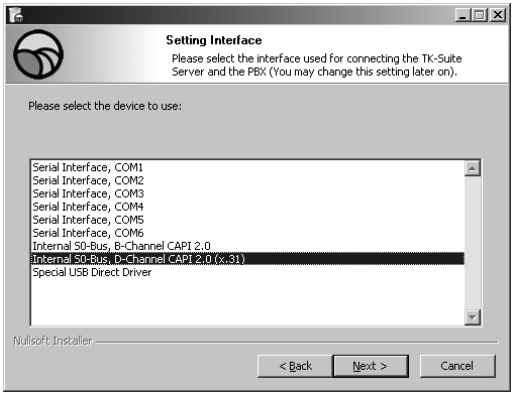
Wenn Sie Euphonic TK-Suite installieren, können Sie zwischen einer aktiven und einer passiven Verbindung auswählen:


Setting Interface
Please select the interface used for connecting the TK-Suite Server and the PBX (You may change this setting later on).
You may setup if the interface should be openend permanently (active) or on demand (passive):
Active
The connection to the PBX is permanent. CTI (Computer Telephony Integration) is enabled.
Passive
The connection to the PBX is temporary whilst transmitting data. CTI is disabled.
Nullsoft Installer
< Back
Next >
Cancel

AKTIV:
Die Verbindung zur Anlage bleibt dauerhaft bestehen, die Schnittstelle des Computers, über die Sie mit der Anlage kommunizieren, wird dauerhaft genutzt und keine weitere Anwendung kann darauf zugreifen. Sinnvoll für einen Server oder ein Einzelplatzsystem, wenn Sie dauerhaft CTI nutzen wollen.

PASSIV:
Die Verbindung zur Anlage wird nur aufgebaut, wenn Konfigurations- oder Kostendaten übertragen werden. Die restliche Zeit ist die Schnittstelle für andere Anwendungen verfügbar. CTI ist in diesem Fall nicht möglich.

Anschließend können Sie die Art der Verbindung zur Anlage auswählen:


Setting Interface
Please select the interface used for connecting the TK-Suite Server and the PBX (You may change this setting later on).
Please select the device to use:
Serial Interface, COM1
Serial Interface, COM2
Serial Interface, COM3
Serial Interface, COM4
Serial Interface, COM5
Serial Interface, COM6
Internal S0-Bus, B-Channel CAPI 2.0
Internal S0-Bus, B-Channel CAPI 2.0 (x.31)
Special USB Direct Driver
Nullsoft Installer
< Back
Next >
Cancel

- Com1 oder Com 2, wenn Sie über eine Serielle Schnittstelle mit der Anlage kommunizieren wollen,

- Interner S0/USB Capi 2.0 wenn Sie über einen USB Anschluss oder eine ISDN Schnittstelle mit der Anlage kommunizieren wollen. Diese Verbindungsvariante unterstützt kein CTI und wird Ihnen nicht angeboten, wenn Sie zuvor „Aktiv“ ausgewählt haben.

- X31 wenn Sie über einen internen S0 oder eine USB Schnittstelle mit der Anlage kommunizieren wollen, und dabei kein Sprachkanal auf dem internen S0 der Anlage belegt werden soll.

Um CTI zu nutzen müßen Sie entweder über die Serielle Schnittstelle oder über das X31 Protokoll mit der Anlage kommunizieren.

Für nähere Informationen zu Euphonic TK-Suite lesen Sie bitte die Euphonic TK-Suite Anleitung auf der Euphonic Installations CD oder kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

AIS-Modul

Das AIS-Modul erweitert Ihre Euphonic EX-218 um ein Audio-Informations-System.
Durch das AIS-Modul können Sie individuelle Ansagen und Warteschleifen in die Anlage integrieren. Wählen Sie aus, ob sich eine Ansage vor Melden oder bei Besetzt einschalten soll - und das mit bis zu zwei Anrufern gleichzeitig.
Die Funktion „Ansage vor Melden" kann für 2 externe Leitungen erfolgen, und es kann unterschieden werden, ob der Anrufer zunächst eine Ansage erhält und anschließend vermittelt wird oder ob die Ansage bei besetztem Teilnehmer bzw. besetzter Gruppe erfolgt.
Über den mitgelieferten AIS Konfigurator kann eine individuelle Wartemusik oder ein individueller Ansagetext eingespielt werden.
Im Auslieferungszustand des AIS-Moduls sind eine Wartemusik und Ansagetexte schon vorinstalliert. Im Auslieferungszustand sind von der Gesamtspeicherkapazität des Moduls ca.11 Minuten belegt. Durch Verwendung von Audiodateien können Informationen, Werbung oder Musik nach Ihren Wünschen eingespielt werden.

Bitte beachten Sie hierbei die SABAM Bestimmungen.

Mit dem AIS-Konfigurator können Sie individuelle Wave-Dateien auswählen (um andere Audioformate, zum Beispiel MP3-Dateien, zu nutzen, müssen Sie diese erst mit einem geeigneten Programm in das Wave Format konvertieren) und den einzelnen Ansagen (Begrüßung, Warteschleife, Tür, Sensor und Wecken) zuordnen. Diese Wavefiles müssen im PCM Wave Format, 8 oder 16 Bit, Mono oder Stereo mit einer Samplingrate von 6 - 48 KHz vorliegen. Beachten Sie bitte, daß es sich dabei ausschliesslich um Audiofiles ohne zusätzliche Steuerzeichen (Kopierschutz) handeln muß!
Diese Wave-Dateien können von Ihnen selbst erstellt werden oder bei entsprechenden Anbietern bezogen werden (siehe Standardmelodien).
Weckzeiten können individuell von einzelnen Telefonen über Tastenprozeduren programmiert werden. Zur vorgegebenen Weckzeit erhalten Sie dann einen Anruf mit z.B. der Ansage „Ihr Weckruf es ist ..."
Sie können sich an allen Endgeräten die aktuelle Zeit ansagen lassen.
Um z.B. den Türruf leichter identifizieren zu können, haben Sie die Möglichkeit verschiedene Rufzeichen (z.B. Türgong) per Audio-Datei einzuspielen.

Standardmelodien

Euphonic hat die SABAM-freien Standard Melodien und Ansagen bei Corporate Music bezogen!

Ihr Image ist unsere Aufgabe
Corporate music

Schauenburgerstraße 116
24118 Kiel
Tel.: +49 (431) 5606370
Fax: +49 (431) 5606371

info@on-hold.de
http://www.on-hold.de

Kundendienst

Wenn Sie technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Sollte Ihr Fachhändler Ihnen einmal nicht weiterhelfen können, steht Ihnen selbstverständlich der Euphonic Support gerne zur Verfügung.

WWW.EUPHONIC.BE

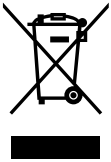
In beiden Fällen sind die folgenden Informationen notwendig, damit wir Ihnen rasch helfen können:

- Detaillierte Fehlerbeschreibung
- Typ und Seriennummer der eingesetzten Telefonanlage/Telefone
- Version der Firmware Ihrer Euphonic EX-218
- Konfigurationsdatei der Telefonanlage
- Version der installierten Euphonic TK-Suite Software
- Betriebssystem

Unsere Beratung ist ausdrücklich begrenzt auf die von Ihnen gestellte(n) Frage(n) und basiert einzig auf den damit uns von Ihnen zur Verfügung gestellten Informationen. Probleme und deren Lösungen können von der Art Ihrer Systemumgebung, somit aller zum Einsatz kommenden Komponenten und zahlreichen anderen Faktoren abhängen, die uns nicht bekannt sind oder die sich aus der Ferne beurteilen liessen. Deshalb können wir ausser im Falle von Vorsatz und grober Fahrlässigkeit keinerlei Haftung übernehmen. Bitte beachten Sie, dass technische Informationen mit dem Vorhandensein neuer, zusätzlicher Informationen Ihrerseits Veränderungen unterliegen können.

Notes

Notes



De op het product aangebrachte afvalton met het kruis erdoor betekent dat het product deel uitmaakt van de afvalsoort "elektrische en elektronische apparatuur". U bent dan ook op grond van de Europese regelgeving verplicht, uw gebruikte apparatuur ter verwijdering
- bij aankoop van een gelijkwaardig apparaat terug te brengen naar het verkooppunt dan wel
- af te geven bij de plaatselijke ter beschikking gestelde inzamelpunten (milieupark, gesorteerde inzameling etc.).
Op die manier levert u een bijdrage aan het hergebruik en het waardebehoud van gebruikte elektrische en elektronische apparaten, die anders schade aan het milieu zouden kunnen toebrengen en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid zouden kunnen hebben.

La poubelle barrée reproduite sur un produit signifie que Ie produit appartient a la catégorie des appareils électriques et électroniques. Dans ce contexte, et conformément a la réglementation européenne, vous êtes tenu d'amener vos appareils usagés
- aux points de vente si vous achetez un appareil similaire
- aux points de collecte locaux a votre disposition (déchetterie, point recyclage etc).
Vous participez ainsi au recyclage et a la valorisation des appareils électriques et électroniques qui pourraient sinon avoir des répercussions négatives sur l'environnement et la santé des humains.

Die auf dem Produkt angebrachte durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass das Produkt zur Gruppe der Elektro- und Elektronikgeräte gehört. In diesem Zusammenhang weist die europäische Regelung Sie an, Ihre gebrauchten Geräte
- den Verkaufsstellen im Falle des Kaufs eines gleichwertigen Geräts
- den örtlich Ihnen zur Verfügung gestellten Sammelstellen (Wertstoffhof, Sortierte Sammlung usw.) zuzuführen.
So beteiligen Sie sich an der Wiederverwendung und der Valorisierung von Elektrik- und Elektronik-Altgeraten, die andernfalls negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben könnten.

Wijzigingen en onjuistheden voorbehouden.
Sous réserve de modifications et d'erreurs.
Änderung und Irrtum vorbehalten.

Euphonic EX-218 | Manual version A